



Memoria Anual Annual Report

Autoridad Portuaria de Avilés
Avilés Port Authority

2018

Edita / Publishes
Autoridad Portuaria de Avilés



Fotografías / Photographs
Archivo Autoridad Portuaria de Avilés



Diseño gráfico / Graphic design
Signum

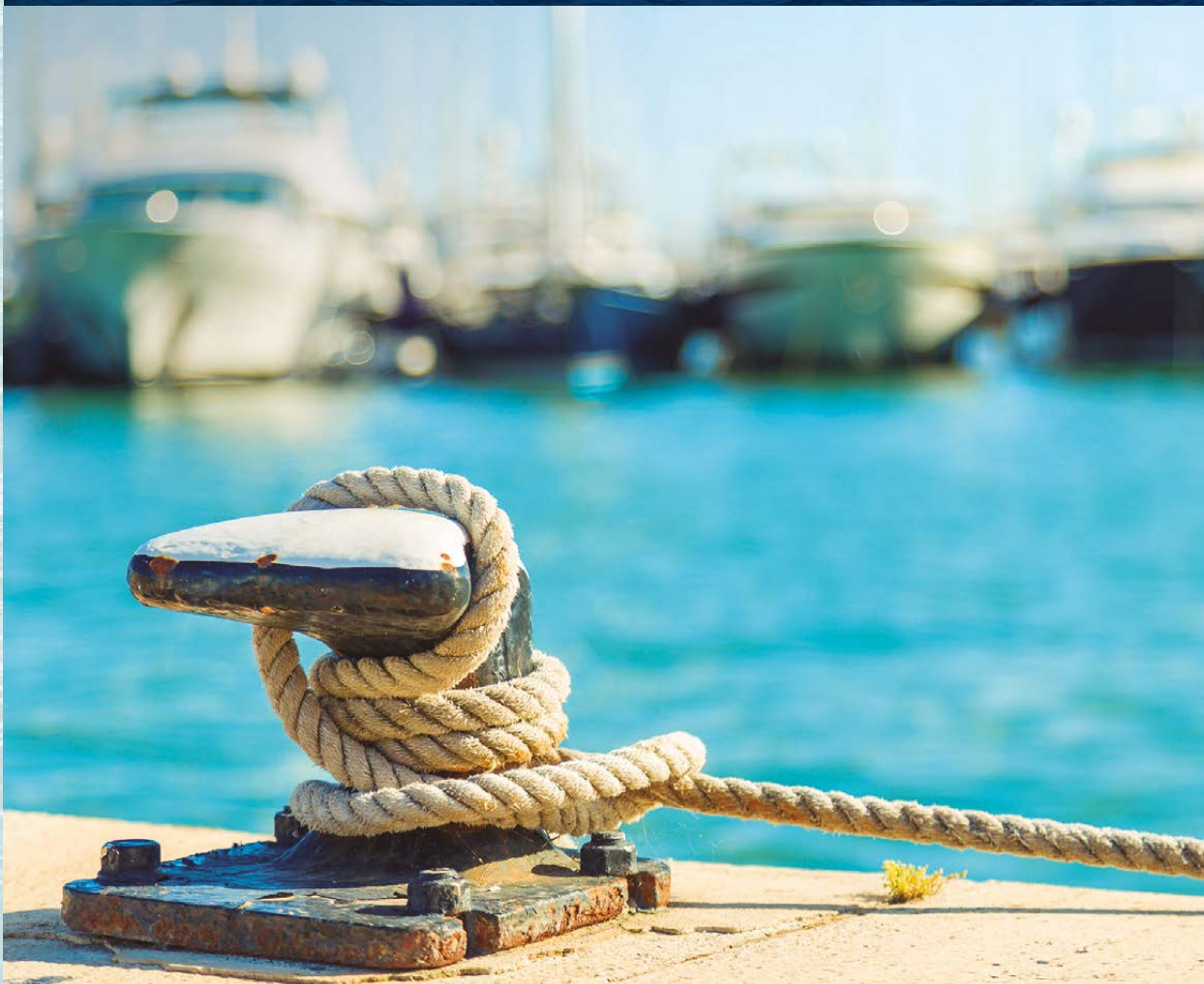


Impresión / Printed by
Mijares Artes Gráficas



Depósito legal / Legal deposit
AS 3345 - 2001





ÍNDICE / INDEX

00

introducción introduction

0.1.	Consejo de Administración / Board of directors.	10
0.2.	Presentación memoria 2018 / Annual report 2018 introduction.	12
0.3.	Tráfico mundial del Puerto de Avilés / World traffic of the Port of Avilés.	16

01

estados financieros financial statements

1.1.	Balance de situación 2018 / Balance-sheet 2018.	20
1.2.	Cuenta de pérdidas y ganancias 2018 / Profits and loss account 2018.	22
1.3.	Estado de flujos de efectivo 2018 / Cash flow statement 2018.	23
1.4.	Estado de cambios en el patrimonio neto 2018 / Statement of changes in equity 2018.	25

02

características técnicas del puerto technical characteristics of the port

2.1.	Condiciones generales / General data.	28
2.1.1.	Situación / Location.	28
2.1.2.	Régimen de vientos / Wind conditions.	28
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water.	28
2.1.4.	Mareas / Tides.	28
2.1.5.	Entrada / Harbour entrance.	28
2.1.5.1.	Canal de entrada / Entrance channel.	28
2.1.5.2.	Boca de entrada / Entrance mouth.	28
2.1.5.3.	Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching.	28
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares).	29
2.1.6.1.	Zona 1 / Zone 1.	29
2.1.6.1.	Zona 2 / Zone 2.	29
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities.	30
2.2.1.	Muelles y atraques / Quays and berths.	30
2.2.1.1.	Clasificados por dársenas / Clasification by basins.	30
2.2.1.2.	Clasificados por empleos y calados / Clasification by users and depths.	31
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²).	32
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Ice store and ice factories.	32
2.2.4.	Estaciones marítimas / Passengers terminals.	32
2.2.5.	Instalaciones pesqueras / Fishing instalations.	33
2.2.6.	Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and instalations for public facilities.	33
2.2.7.	Diques de abrigo / Breakwater.	33





2.2.8.	Faros y balizamientos / Lighthouses and signals	34
2.2.8.1.	Planta esquemática de faros y balizamientos del puerto de Avilés / Map of lighthouses and beacons of Avilés port	34
2.2.9.	Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons	36
2.3.	Servicios indirectos / Supplementary services	39
2.3.1.	Remolque de buques / Tugboats	39
2.4.	Instalaciones para buques / Ship facilities	39
2.4.1.	Diques / Docks	39
2.4.1.1.	Diques secos / Dry docks	39
2.4.1.2.	Diques flotantes / Floating docks	39
2.4.2.	Varaderos / Slip ways	39
2.4.3.	Astilleros / Shipyards	39
2.4.4.	Servicios de suministros a buques / Ship supply facilities	40
2.5.	Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	41
2.5.1.	Grúas / Cranes	41
2.5.1.1.	Grúas de muelle / Quay cranes	41
2.5.1.2.	Grúas automóviles / Mobile cranes	41
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen / Summary of cranes	42
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities.	42
2.5.3.	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock	43
2.5.4.	Material auxiliar y de carga, descarga y transporte / Auxiliar cargo handling and transport equipment	43
2.6.	Material flotante / Lloating equipment.	43
2.6.1.	Dragas / Dredgers	43
2.6.2.	Remolcadores / Tugboats	43
2.6.3.	Gánguiles, gabarra y barcasas / Hoppers, lighters and barges	43
2.6.4.	Grúas flotantes / Floating cranes	43
2.6.5.	Otros medios flotantes auxiliares / Other auxiliary equipment	43
2.7.	Comunicaciones interiores y accesos terrestres / Interior communications and land accesses.	44
2.7.1.	Comunicaciones interiores / Interior communications	44
2.7.2.	Accesos terrestres / Land accesses.	46
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Short description of facilities for specific traffic	47

03

obras o actividades autorizadas a particulares works or activities authorized to private companies

3.1.	Autorizadas antes de empezar el año y vigentes / Authorized before beginning the year and still in force	50
3.2.	Autorizadas en el año / Authorized in the year	55



4.1.	Tráfico de pasaje / Passenger traffic	58
4.1.1.	Pasajeros / Passengers	58
4.1.1.1.	Pasajeros, número / Passengers, number	58
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	58
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles	58
4.2.	Buques / Vessels	59
4.2.1.	Buques mercantes / Merchant ships	59
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage	59
4.2.1.2.	Distribución por bandera / Distribution by flag	59
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels	60
4.2.2.	Buques de guerra / Warships	60
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	60
4.2.4.	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	60
4.2.5.	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up	61
4.2.6.	Otras embarcaciones / Other ships	61
4.3.	Mercancías, toneladas / Goods, tons	62
4.3.1.	Movidas por muelles y atraques del servicio (Tn) / Handled at port authority quays and berths (tons)	62
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares (Tn) / Handled at private quays and berths (tons)	63
4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año (Tn) / Loaded and unloaded during the year (tons)	64
4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination	65
4.3.5.	Mercancías transbordadas / Transhipped goods	66
4.3.6.	Tráfico roll-on l roll-off / Roll-on l roll-off traffic	66
4.3.6.1.	Resumen del tráfico roll-on l roll-off / Summary of the traffic roll-on l roll-off	66
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on l roll-off / Units of intermodal transport roll-on l roll-off	66
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good	66
4.3.7.	Clasificación de mercancías / Classification of goods	67
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza / Classification by nature	67
4.3.7.2.	Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	68
4.3.7.3.	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature	71
4.3.7.4.	C. mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / C. of goods in transit by nature and packaging	72
4.4.	Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	74
4.5.	Avituallamientos / Supplies	74
4.6.	Pesca capturada / Fish captures	74
4.7.	Tráfico de contenedores / Container traffic	76
4.7.1.	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers	76
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	76
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	76
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit	77
4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)	77
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit	77
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (Tn) / Containerised goods classified by nature (tons)	78



4.8.	Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	79
4.8.1.	Cuadro general número 1 / General chart number 1	79
4.8.2.	Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)	79
4.8.3.	Cuadro general número 3 / General chart number 3	80
4.9.	Tráfico terrestre / Hinterland traffic	80

05

utilización del puerto port utilization

5.1.	Utilización de muelles / Quay utilization	84
5.2.	Dársenas / Basins	85
5.3.	Amarres de punta / Pointed mooring	85
5.4.	Atraques / Berths	85
5.5.	Ocupación de superficie / Area utilization	85
5.6.	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	86
5.6.1.	Grúas / Cranes	86
5.6.2.	Instalaciones especiales / Special installations	86
5.7.	Carretillas / Conveyor trucks	86
5.8.	Cintas transportadoras / Conveyor belts	86
5.9.	Palas cargadoras / Mechanical shovels	87
5.10.	Tracción de maniobras / Railways shunting, locomotives	87
5.11.	Vagones / Wagons	87
5.12.	Camiones / Trucks	87
5.13.	Básculas / Weighbridges	87
5.14.	Grúas flotantes / Floating cranes	87
5.15.	Remolcadores / Tugboats	87
5.16.	Varaderos / Slipways	87

06

obras works

6.1.	Obras en ejecución o terminadas en 2018 / Works in execution or completed in 2018	90
6.2.	Breve descripción de las obras más importantes / A brief description of the most important projects	94

07

líneas regulares marítimas regular shipping lines

7.1.	Líneas regulares marítimas / Regular shipping lines	108
------	---	-----

08

guía de servicios services guide

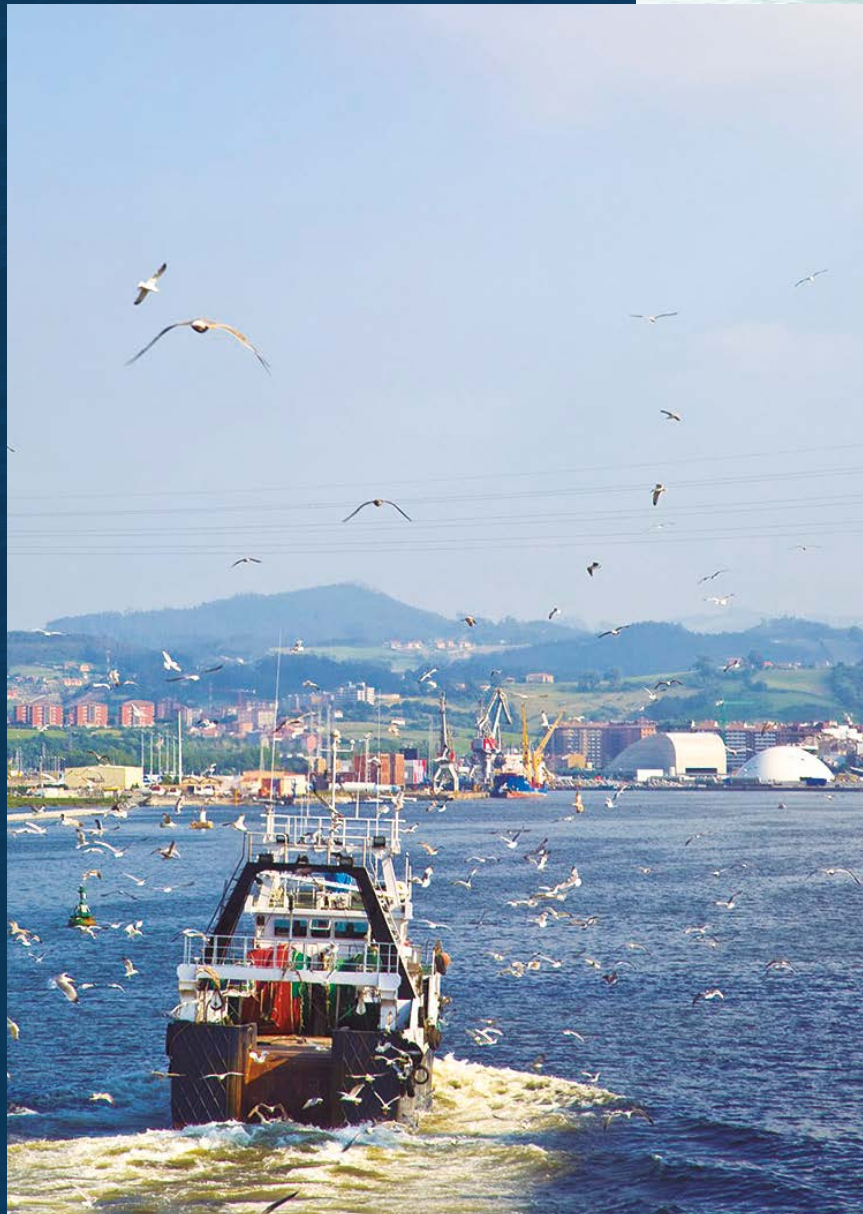
8.1.	Guía de servicios / Services guide	112
------	------------------------------------	-----

09

otras actividades other activities

9.1.	Otras actividades / Other activities	116
------	--------------------------------------	-----





INTRODUCCIÓN

0.1 / Consejo de administración
Board of directors

0.2 / Presentación
memoria 2018
Annual report 2018 introduction

0.3 / Tráfico mundial
del Puerto de Avilés
World traffic of the Port of Avilés

00

INTRODUCTION

Presidente
President

D. Santiago Rodríguez Vega

Miembro nato
Ex-officio member

D. Rafael Casanueva Alonso

Capitán Marítimo de Avilés / Harbour Master of Avilés

Vocales en Representación de la Administración General del Estado
Representatives of the Public Administration

Dña. Carolina Peral Díez

Abogada del Estado / State Lawyer

Dña. Alicia Paz Antolín

Jefe del Área de Asesoría Jurídica de Puertos del Estado / Head of the Legal Services Area of State Ports

D. Gonzalo Mesa Álvarez

Director Área de Industria y Energía. Delegación Gobierno Principado de Asturias / Director of Industry and Energy Area. Principality of Asturias

Vocal en Representación del Ayuntamiento de Avilés
Representative of the Town Hall of Avilés

Dña. María Virtudes Monteserín Rodríguez

Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Avilés / Mayor-President of the Town Hall of Avilés

Vocal en Representación del Ayuntamiento de Castrillón
Representative of the Town Hall of Castrillón

Dña. Yasmina Triguero Estévez

Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Castrillón / Mayor-President of the Town Hall of Castrillón

Vocal en Representación de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Asturias
Representative of the Chambers of Commerce, Industry and Navigation of Asturias

D. Francisco Menéndez Díaz

Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Avilés / President of the Chamber of Commerce, Industry and Navigation of Avilés

Vicepresidente de la Autoridad Portuaria de Avilés / Vice-Chairman of the Port Authority of Avilés





Vocal en Representación de los Sectores Económicos Relevantes del Ámbito Portuario **Representative of Relevant Economic Sectors of the Port**

D. Daniel Vega Casielles
Bergé Marítima, S.L.

Vocales en Representación del Principado de Asturias **Representatives of the Principality of Asturias**

D. José M^a Pertieera de la Uz
Director General de Infraestructuras y Transportes / General Director of Infrastructures and Transport

D. Juan Ramón García Secades ¹
Vocal en representación de la administración del Principado de Asturias / Representatives of the administration of the Principality of Asturias

D. Graciano Torre González
Vocal en representación de la administración del Principado de Asturias / Representatives of the administration of the Principality of Asturias

D. Jorge Suárez García
Vocal en representación de la administración del Principado de Asturias / Representatives of the administration of the Principality of Asturias

Vocal en Representación de las Organizaciones Sindicales **Representative of Trade Union Organisations**

D. Bernardo Álvarez Ortega ²
Comisiones Obreras / Worker's Commissions

Secretario del Consejo de Administración **Secretary of the Board of Directors**

D. Ignacio Alvargonzález Rodríguez

¹. Nombrado por acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 14 de marzo de 2018
Appointed by the agreement of the Governing Council of the Principality of Asturias on March 14, 2018

². Nombrado por acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 26 de septiembre de 2018
Appointed by the agreement of the Governing Council of the Principality of Asturias on September 26, 2018



Santiago Rodríguez Vega

Presidente Autoridad Portuaria de Avilés
President Port Authority of Avilés

En la memoria del año 2017 hablaba de la gran transformación experimentada por el puerto de Avilés en los últimos 25 años que le permite a día de hoy ser útil para la industria asturiana, siendo al tiempo plenamente conscientes de que no podemos dar nada por definitivo porque el cambio es una constante a la que hay que tratar de anticiparse.

Nuestra estrategia se fundamenta sobre las siguientes bases:

Una fuerte vinculación con las empresas industriales más importantes de la región. Nuestra vocación de puerto al servicio de la industria asturiana se constata en el volumen y naturaleza de nuestros principales tráficos y en los niveles de calidad y eficiencia que somos capaces de mantener.

En la plena utilización de todas nuestra infraestructuras, algunas construidas muy recientemente, como el muelle de Valliniello, que están sirviendo de apoyo imprescindible al desarrollo de nuevas industrias en la comarca de Avilés.

Nuestra suficiencia financiera para abordar proyectos que mejoren nuestra capacidad operativa, como la ampliación del actual muelle de Raíces hasta alcanzar la alineación del muelle ya ampliado, al tiempo que se dragará desde la cota actual de -8 m hasta la -14 m y se adecúa la explanada de acopio, todo ello sobre una longitud de 821 m que —por razones presupuestarias— se abordará en cuatro fases, por tramos de 205 m.

La apuesta por la digitalización que estamos implantando y que debe servir para avanzar hacia la automatización de la operativa portuaria facilitando los procesos y posibilitar la toma de decisiones con una gestión de los datos.

In my 2017 annual report, I talked about the great transformation undertaken by the port of Avilés over the last 25 years and how that transformation has allowed us to continue to be useful to Asturian industries. At the same time, we are fully aware that we cannot take this for granted. Change is constant, and we have to stay ahead of the times.

Our strategy is founded on the following bases:

A strong relationship with the most important industrial companies in the region. Our vocation as a port at the service of the Asturian industry is confirmed by the volume and nature of our traffic and the levels of quality and efficiency we are able to maintain.

The use of all our infrastructures, some of which were built very recently, such as the Valliniello quay, which is serving as a great source of support to develop new industries in the Avilés area.

Our financial ability to take on projects that improve our operational capacities, such as the extension of the current Raíces quay to reach the already-extended dock's alignment while dredging from the current level of -8 m to -14 m and adjusting the stockpile esplanade, all over a 821m length that, due to budget limitations, was undertaken in four, 205-metre phases.

Our commitment to implementing digitisation, which is helping us progress towards the automisation of port operations to facilitate processes and make decisions via data processing.



El firme compromiso medioambiental que se manifiesta en el volumen de inversiones que estamos realizando, tanto desde la Autoridad Portuaria como todas las empresas usuarias del puerto, y que se traduce en una significativa disminución de los niveles de emisión de partículas y otros contaminantes. Seguimos en esta tarea incorporando nuevos retos, mejorando nuestras redes de saneamiento para evitar vertidos a la ría, o estudiando nuevas captaciones de agua para evitar el uso desproporcionado de agua depurada para la necesaria limpieza de nuestras zonas de almacenamiento, o implantando sistemas de ahorro energético.

No obstante también hay aspectos críticos que no podemos obviar. En junio de 2018 se publicó la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) del proyecto de dragado de mantenimiento del puerto de Avilés que contiene determinadas condiciones técnicas y ambientales claramente desproporcionadas y muy perjudiciales al dificultar en exceso la operativa del dragado, y obligarnos a incurrir en costes innecesarios que provocarán el encarecimiento de las tasas portuarias y un riesgo cierto de insolvencia económica.

Ante la gravedad que supone la DIA en los términos que fue publicada, la Autoridad Portuaria presentó una discrepancia ante el Consejo de Ministros al amparo de lo previsto en el artículo 12 de la Ley de Evaluación Ambiental. Es importante insistir en que no pretendemos eludir el cumplimiento de la normativa ambiental, todo lo contrario, en el puerto de Avilés somos conscientes de los efectos de nuestra actividad y tenemos la firme voluntad de asumir las medidas mitigadoras o compensatorias que sean necesarias, pero queremos hacerlo de forma proporcional a los efectos causados por la actividad portuaria y de manera eficaz en el uso de recursos públicos.

Otro aspecto crítico es el que se deriva de las incertidumbres que se ciernen sobre las industrias electro intensivas por los altos costes energéticos. ArcelorMittal, Asturiana de Zinc y Alcoa-Inespal son tres industrias importantes en la economía asturiana y usuarias del puerto de Avilés para las que los precios de la electricidad significan una pérdida de competitividad frente a otras empresas europeas. Alcoa planteó el cierre de sus instalaciones en Avilés y La Coruña y ArcelorMittal está planteando la aplicación de ERES para ajustar su producción a la demanda del mercado y tratar de reducir costes. Estos anuncios provocan inquietud y obligan a posicionarse ante los retos que plantea la globalización, la guerra comercial, la descarbonización y los costes energéticos.

Este es, a groso modo, el escenario donde debemos trabajar. Siempre hemos pensado que nuestra vocación de puerto al servicio de la industria asturiana es nuestra principal fortaleza, y precisamente por ello debemos estar muy atentos a todos los factores que la puedan afectar sabiendo que sobre muchos de ellos poco podemos hacer desde la Autoridad Portuaria, pero que debemos estar permanentemente preparados para el cambio.

Our firm commitment to the environment can be seen in the number of investments both the Port Authority and the companies that use the port are making. These efforts have translated into a significant reduction in the levels of particle emissions and other pollutants. We are continuously facing new challenges, improving our sewage networks to prevent spills into the estuary, studying new water collections to prevent using disproportionate amounts of treated water to clean our storage areas, and implementing energy-efficient systems.

Nevertheless, there are also critical items we cannot leave out. In June 2018, the Environmental Impact Statement (EIS) of the maintenance dredging project in the port of Avilés was published. It contains certain technical and environmental conditions that are very damaging and clearly disproportionate. They make dredging operations extremely difficult, and are obliging us to undertake unnecessary expenses that will increase port charges and risk financial insolvency.

In the face of the seriousness of the EIS in the terms in which it was published, the Port Authority submitted a discrepancy before the Council of Ministers pursuant to article 12 of the Law on Environmental Assessment. It is important to point out that we do not want to evade complying with environmental standards, we want to do exactly the opposite. In the port of Avilés, we are aware of the effects that our work has. And, we want to undertake measures and compensate however we can. Nevertheless, we want to do so in a way that is proportional to the effects caused by port activity and in a way that is an efficient use of public resources.

Another critical aspect is derived from the uncertainties around electro-intensive industries due to the high energy costs. Arcelor-Mittal, Asturiana de Zinc and Alcoa-Inespal are three important industries in the Asturian economy –and Avilés port users– whom electricity prices affect greatly. This means they have lost their competitive edge when compared with other European companies. Alcoa considered closing their facilities in Avilés and La Coruña. ArcelorMittal is considering implementing temporary labour force adjustment plan (ERES) to adjust their production to market demand in an attempt to reduce costs. This news is worrisome. We have to get ahead of the challenges presented by globalisation, business wars, decarbonisation, and the cost of energy.

This is, roughly, where we should be focusing our work. We have always thought of our work as a port at the service of the Asturian industry as our main strength. And, that is why we must be aware of all the factors that can affect us, knowing that, in many cases, there is not always much we can do as a Port Authority, but we should always be ready for change.





Rubén Marín Gallego

Director Autoridad Portuaria de Avilés
Director Port Authority of Avilés

El año 2018 ha traído muchas noticias buenas para el puerto de Avilés, y dos muy malas.

El tráfico se ha mantenido en el entorno de los objetivos del puerto, y ha terminado en el entorno de las 5.025.000 toneladas, impulsando nuestra cifra de negocio por encima de los 16,376 millones de euros, lo que supone un nuevo récord.

El motivo es doble. Por una parte, la madurez de los muelles de Valliniello está generando consistentes ingresos basados en las cargas de proyecto, cuyo tonelaje es pequeño en comparación con el de los graneles, pero aportan una cifra de negocio por tonelada muy superior, y se trata además de tráfico limpio, de altísimo valor añadido, y de gran impacto en la generación de empleo en la comarca. Por otra los tráficos tradicionales del puerto, tanto de graneles como de mercancía general, han mantenido una buena tónica, acorde con los momentos de crecimiento de la economía y el comercio.

Al buen estado económico del puerto y sus clientes en 2018 hay que añadir los grandes avances en materia medioambiental. 2018 ha sido el primer año de la historia en el que el promedio de medición de las partículas en suspensión en la estación de Matadero ha cumplido el límite establecido por la Unión Europea (40 microg/m³). A pesar de que la UE ha reconocido que por su ubicación, la estación de medición de Matadero no debe utilizarse para valorar la calidad del aire de la población, este hito demuestra la apuesta del puerto de Avilés por el medioambiente, y refuerza nuestra convicción para seguir trabajando en la reducción de emisiones, tanto a medio aéreo como a medio marino.

La inversión el año pasado se ha volcado en la finalización de las obras de la conexión ferroviaria de la margen derecha, ya en funcionamiento, y en la implantación del proyecto SPA (Smart Port Avilés) que este año entrará plenamente en funcionamiento, convirtiendo al puerto de Avilés en un puerto puntero en cuanto a digitalización de procesos. Asimismo, se ha enviado para tramitación el documento ambiental de la obra de "Adecuación a nuevos usos del Muelle de Raíces", que permitirá ampliar la capacidad

2018 was a year full of mostly good, and some bad, news for the port of Avilés.

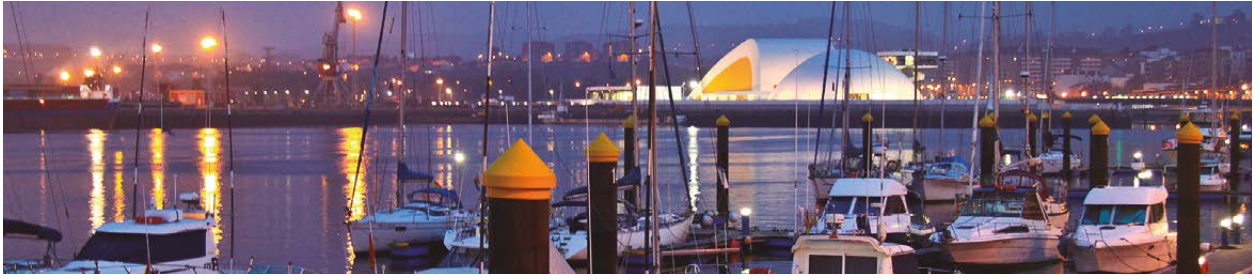
Traffic has sustained the port's objectives at approximately 5,025,000 tonnes, increasing our turnover to a record-breaking 16.376 million euros.

There are two causes for this. On the one hand, the Valliniello quay maturity is generating consistent income based on project cargoes. Although the tonnage is small when compared with bulk ones, the turnover per tonne is much higher, and this is from clean products with extremely high added value and a strong impact on job creation in the area. On the other hand, traditional port traffic, from both bulk and general goods, are in good shape in accordance with growth in the economy and commerce.

When it comes to the good financial standing of the port and its clients in 2018, it is worth mentioning the great advances made in terms of the environment. 2018 was the first year that the average suspended particle measurement at the Matadero station has complied with the limits established by the European Union (40 microg/m³). Although the EU has established that, because of its location, the Matadero measurement station cannot be used to evaluate air quality for the population, this milestone is proof of how the port of Avilés strives to improve the environment and strengthen our conviction to continue to work to reduce emissions, both in the air and in the sea.

Last year's investment was focused on completing the existing rail link works on the right bank and implementing the SPA (Smart Port Avilés) project, which will be fully operational this year, transforming the port of Avilés into a leading cutting-edge port when it comes to the digitisation of processes. Additionally, the "Adaptation to new uses of the Raíces quay" environmental document, which will allow us to increase the capacity of this old port to receive new and larger ships, was sent for processing.





de este muelle antiguo para dar cabida a los nuevos buques, de mayor tamaño.

Pero en ese mismo año 2018, hemos recibido dos malas noticias, que nos hacen conscientes de las debilidades del puerto, y de la necesidad de, en la medida de lo posible, estar preparados para afrontarlas.

En primer lugar, en el mes de julio se publicó la Declaración de Impacto Ambiental para el dragado de mantenimiento del puerto, una operación periódica imprescindible para que el puerto mantenga su actividad, dado que es la que permite garantizar el calado de entrada necesario para nuestros clientes. En dicha Declaración, se imponían unas condiciones de una gran dificultad técnica, que no suponían mejoras en la gestión ambiental, con las que la Autoridad Portuaria no puede estar de acuerdo. La resolución del desacuerdo con el órgano ambiental la tendrá que adoptar el Consejo de Ministros, y de esa decisión dependerá la salud económica del puerto en el futuro.

En segundo lugar, en el mes de octubre Alcoa anunció el cierre de las fábricas de aluminio de A Coruña y Avilés. En el caso de Avilés, el cierre supondrá la pérdida de un cliente importante, y la pérdida de muchos puestos de trabajo en la comarca. En el presente 2019 se conocerá el futuro definitivo de la fábrica, pendiente de negociaciones con empresas interesadas en adquirirla y continuar con su actividad.

A ello se suman las recientes noticias sobre las bajadas de producción en otras industrias de la zona, particularmente en una de capital importancia como ArcelorMittal, que pueden tener una enorme repercusión en el puerto y en la comarca.

Sin embargo, no deben ser estos contratiempos motivo de pesimismo, sino acicate para realizar un esfuerzo aún mayor en la competitividad del puerto al servicio a nuestros clientes.

In 2018, we received two pieces of bad news, which have made us aware of the port's weaknesses and the need to be prepared to face them.

First of all, in the month of July, the Environmental Impact Statement for maintenance dredging in the port—a recurring operation that is essential for the port to do its work given that it ensures the draught our clients need—was published. The Statement imposed technically difficult conditions that did not improve environmental management conditions, which the Port Authority does not agree with. The resolution of the dispute with the environmental body will be adopted by the Council of Ministers, and the port's future economic state will depend on that decision.

Second, in October, Alcoa announced it is closing its aluminium factories in A Coruña and Avilés. This means that we will lose a very important client in Avilés and many jobs will be lost in the area. The future of the factory will be determined in 2019, pending negotiations with companies interested in acquiring it and continuing with its work.

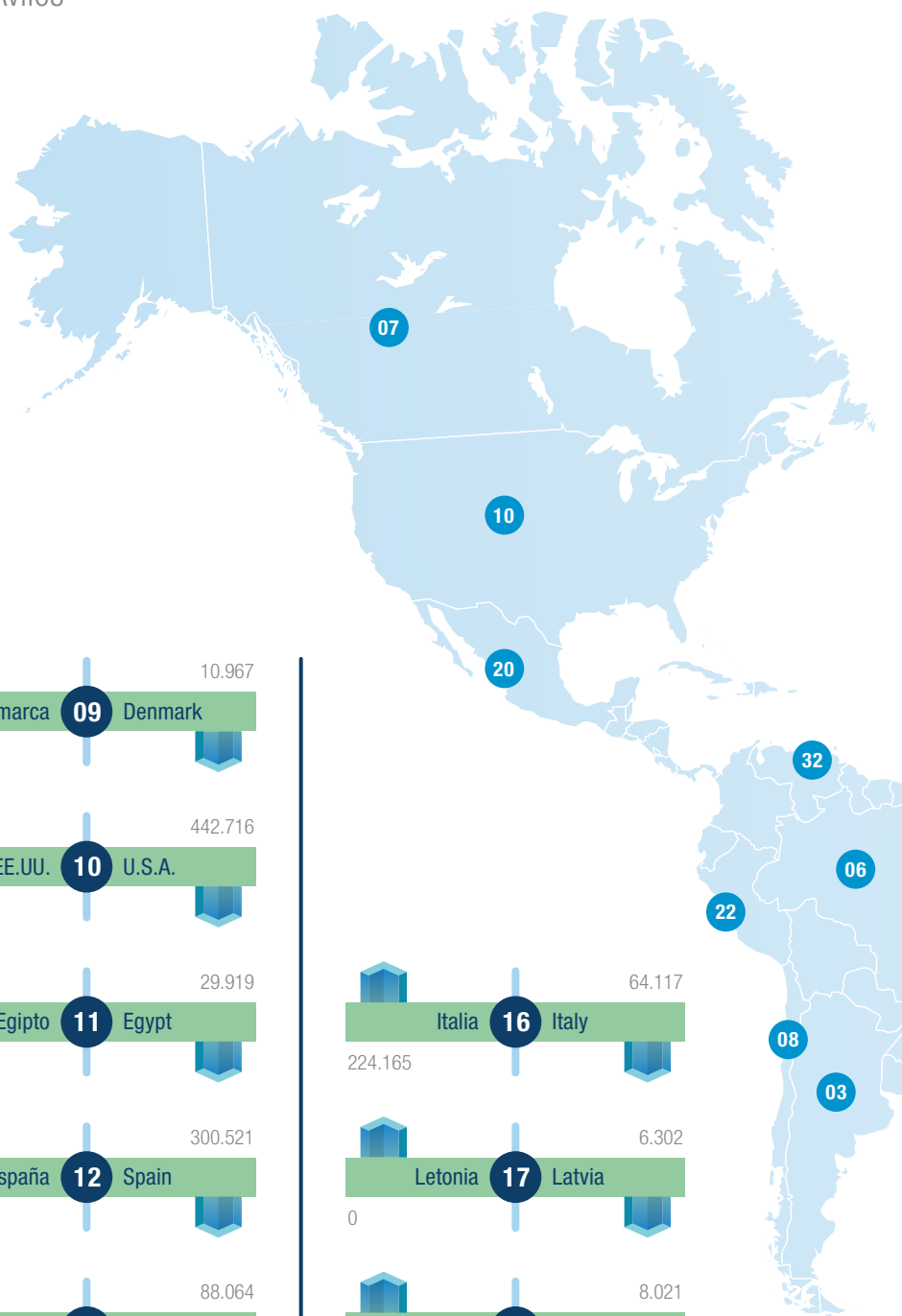
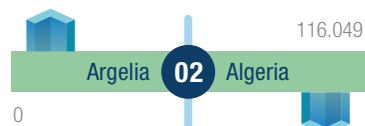
On top of it all, other industries in the area have decreased their production, including the extremely important ArcelorMittal, which will impact the port and the area significantly.

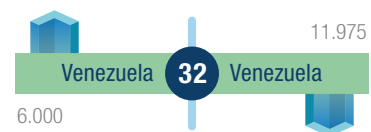
Nevertheless, these obstacles are not a cause for pessimism, but we will use them as encouragement to make an even bigger effort to increase the port's competitive edge for our clients.



0.3. Tráfico mundial del Puerto de Avilés

World traffic of the Port of Avilés







ESTADOS FINANCIEROS

1.1 / Balance de situación 2018

Balance-sheet 2018

1.2 / Cuenta de pérdidas y ganancias 2018

Profits and loss account 2018

1.3 / Estado de flujos de efectivo 2018

Cash flow statement 2018

1.4 / Estado de cambios en el patrimonio neto 2018

Statement of changes in
equity 2018

10

FINANCIAL STATEMENTS

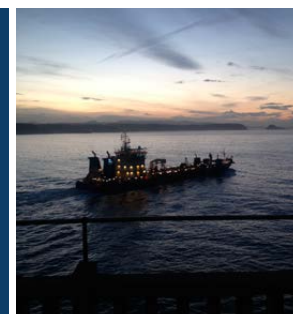


1.1. Balance de situación 2018 / Balance-sheet 2018

Activo (euros) / Asset (euros)	Ejercicio 2018	Ejercicio 2017
Activo no corriente / Fixed asset	143.889.720,84	148.382.193,11
Inmovilizado intangible / Intangible fixed assets	2.461.628,57	1.103.701,92
Aplicaciones informáticas / Software	167.636,22	132.270,33
Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances	2.293.992,35	971.431,59
Inmovilizado material / Tangible fixed assets	103.779.281,64	125.689.783,60
Terrenos y bienes naturales / Land and natural properties	9.382.176,17	18.013.361,33
Construcciones / Buildings	89.035.807,85	104.319.402,18
Equipamientos e instalaciones técnicas / Machinery and installations	217.355,74	259.622,56
Inmovilizado en curso y anticipos / Advances and works in progress	4.583.422,56	2.402.275,58
Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	560.519,32	695.121,95
Inversiones inmobiliarias / Property investment	36.379.825,43	19.509.103,80
Terrenos / Land and natural properties	17.511.466,31	8.880.281,15
Construcciones / Buildings	18.868.359,12	10.628.822,65
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long term investments in group companies and subsidiaries	469.057,36	469.057,36
Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	447.877,94	469.057,36
Inversiones financieras a largo plazo / Financial investments	821.107,26	1.610.546,43
Instrumentos de patrimonio / Shareholdings in group companies	90.067,26	90.094,64
Créditos a terceros / Other investments long term	731.040,00	20.451,79
Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administration bodies, official grants pending collection	- -	1.500.000,00
Activo corriente / Current assets	21.452.004,35	15.890.706,47
Activos no corrientes mantenidos para la venta / Fixed assets held for sale	- -	- -
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Debtors	2.497.930,42	2.597.300,77
Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Customers for port services	2.388.491,64	2.348.310,43
Clientes y deudores, empresas del grupo y asociados / Clients and debtors, group companies and subsidiaries	70.937,28	99.577,69
Deudores varios / Sundry accounts receivable	6.960,00	5.877,45
Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administration bodies, official grants pending collection	- -	- -
Otros créditos con las administraciones públicas / Other public administration / government credit	31.541,50	143.535,20
Inversiones financieras a corto plazo / Short term financial investments	7.007.712,89	13.008.031,01
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Cash and another equivalent liquid assets	11.946.361,04	285.374,69
Total activo / Total asset	165.341.725,19	164.272.899,58



Pasivo (euros) / Liabilities (euros)	Ejercicio 2018	Ejercicio 2017
Patrimonio neto / Net worth	150.401.664,65	147.893.142,59
Fondos propios / Own resources	111.451.541,82	109.380.074,83
Patrimonio / Equity	52.267.652,61	52.267.652,61
Resultados acumulados / Retained earnings	55.452.708,25	53.515.832,64
Resultado del ejercicio / Earnings for this tax year	3.731.180,96	3.596.589,58
Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	38.950.122,83	38.513.067,76
Pasivo no corriente / Deferred revenue	12.038.538,28	13.311.515,75
Provisión para responsabilidades / Provision for third part liability	168.538,28	341.515,75
Deudas con entidades de crédito / Debts with credits institutions	6.600.000,00	7.700.000,00
Deudas con empresas del grupo y asociadas / Debs to group companies and subsidiaries	5.270.000,00	5.270.000,00
Pasivo corriente / Deferred revenue	2.901.522,26	3.068.241,24
Deudas a corto plazo / Capital subsidies	2.388.979,13	2.388.979,13
Deudas con entidades de crédito / Debts with finance companies	1.100.000,00	1.100.000,00
Proveedores inmovilizado corto plazo / Short-term fixed assets suppliers	702.563,08	875.372,84
Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	361.601,14	385.224,90
Deudas con empresas del grupo y asociadas / Debts to group compnies and subsidiaries	27.161,44	35.174,37
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Trade creditors and other accounts payable	710.196,60	672.469,13
Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other accounts payable	645.567,14	521.282,27
Administraciones públicas, anticipo de subvenciones / Public administration bodies, official grants received in advance	- -	- -
Otras deudas con las administraciones públicas / Other debts with public administration bodies	64.629,46	151.186,86
Total patrimonio neto y pasivo / Deferred revenue	165.341.725,19	164.272.899,58





1.2. Cuenta de pérdidas y ganancias 2018 / Profits and loss account 2018

Euros	Ejercicio 2018	Ejercicio 2017
1. Importe Neto de la Cifra de Negocio / Net Turnover	16.375.791,67	15.782.972,00
A) TASAS PORTUARIAS / TOTAL PORT FEES	15.383.946,81	14.579.325,90
Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario / Fees for private use of port's public areas	4.506.540,42	4.020.622,03
Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / Fees for special use of port's public areas	8.975.658,88	8.941.274,12
1. Tasas Buques / Ship fees	4.216.509,01	4.009.817,11
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo / Fees for sporting and leisure facilities	11.582,79	13.089,25
3. Tasas pasaje / Passengers Fees	3.487,25	3.653,81
4. Tasas de la mercancía / Fees payable on goods	4.403.196,09	4.566.685,53
5. Tasas de la pesca fresca / Fees payable on fresh fish	141.871,11	145.816,78
6. Tasa por aprovechamiento especial del dominio publico portuario / Fees for special use	199.012,63	202.211,64
Tasas de actividad / Fees for non-commercial services	1.847.109,44	1.558.203,05
Tasas de ayudas a la navegación / Fees for general services	54.638,07	59.226,70
B) OTROS INGRESOS DEL NEGOCIO / OTHER BUSINESS INCOMES	991.844,86	1.203.646,10
5. Otros Ingresos de Explotación / Other operating income	588.508,64	629.636,22
6. Gastos de Personal / Staff Expenses	3.961.746,56	3.674.718,03
a) Sueldos y salarios / Wages and salaries	2.902.302,75	2.622.485,31
b) Indemnizaciones / Indemnities	--	--
c) Seguridad Social a cargo de la empresa / S.Security paid by company	1.059.443,81	1.052.232,72
d) Otros gastos de personal / Other staff expenses	--	--
7. Otros Gastos de Explotación / Other Operating Expenses	4.381.322,39	4.113.449,23
a) Servicios exteriores / Services bought-in	2.739.238,62	2.719.357,04
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	1.022.194,93	1.070.641,22
2. Servicios de profesionales independientes / Professional Services	301.893,74	217.155,01
3. Suministros y consumos / Supplies and consumables	614.521,84	651.918,57
4. Otros servicios / Other Services	800.628,11	779.642,24
b) Tributos / Taxes	239.227,91	241.343,34
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por op. comerciales / Loss, impairment and variation in supplies according to commercial operation	230.135,04	5.956,86
d) Otros gastos de gestión corriente / Other current operating expenses	204.547,79	190.239,28
e) Aportaciones a Puertos del Estado art.11.1 b) Ley 48/2003 / Contributions to State Ports	583.173,03	577.552,71
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Inter-port Compensation Fund contributions	385.000,00	379.000,00
8. Dotación para Amortizaciones de Inmovilizado / Funds Assign to Fixed Assets Depreciation	6.633.653,10	7.255.933,69
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Allocation of subsidies for non-financial and other capital assets investments	2.070.331,38	2.247.858,92
10. Exceso de provisiones / Modification of Provision for Trade Insolventes	172.977,47	--
11. Deterioro y resultado por enajenaciones inmovilizado / Impairment and gains os losses due to the disposal of fixed assets	409.032,89	14.022,11
a) Deterioros y pérdidas / Impairment and losses	358.163,43	--
b) Resultados por enajenaciones y otras / Gains and losses to disposal and other causes	50.869,46	14.022,11
Otros resultados / Other results	--	--
A.1. Resultado de explotación (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / Operating profits	3.821.854,22	3.602.343,81
12. Ingresos financieros / Financial income	21.104,93	30.457,02
13. Gastos Financieros / Financial expenses	7.145,13	16.219,87
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Variation of the fair value of financial instruments	--	--
16. Deterioro y resultado por enajenaciones instrumentos financieros / Impairment and disposal of financial instruments	104.633,06	19.991,68
A.2. Resultado financiero (12+13+14+15) / Financial statement	90.673,26	5.754,53
A.3. Resultado antes de impuestos (A.1 + A.2) / Pre-tax profit	3.731.180,96	3.596.589,28
17. Impuestos sobre beneficios / Company Tax	0,00	0,00
A.4. Resultado del ejercicio (A.3 + 17) / Profit or loss for the financial year	3.731.180,96	3.596.589,28



1.3. Estado de flujos de efectivo 2018 / Cash flow statement 2018

Euros	Ejercicio 2018	Ejercicio 2017
Flujos de efectivo de las actividades de explotación (I) / Cash flow of operating activities	8.665.983,97	8.959.695,68
Resultado de ejercicio antes de impuestos / Profit or loss before tax	3.731.180,96	3.596.589,58
Ajustes al resultado / Adjustments to result	4.803.364,22	4.921.924,16
• Amortización del inmovilizado / Depreciation of fixed assets	6.633.653,10	7.255.933,69
• Correcciones valorativas por deterioro / Revaluation due to impairment	104.633,06	19.991,68
• Variación de provisiones / Changes in provisions	172.977,47	
• Imputación de subvenciones / Allocation of grants	2.070.331,38	(2.247.858,92)
• Resultados por bajas y enajenaciones de inmovilizado / Gain or loss on retirement or disposal of fixed assets	409.032,89	14.022,11
• Resultados por bajas y enajenaciones instrumentos financieros / Gain or loss on retirement or disposal of financial instruments	--	--
• Ingresos financieros / Financial income	-21.104,93	(30.457,02)
• Gastos financieros / Financial expenses	7.145,13	16.219,84
• Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Variation of the fair value of financial instruments		--
• Ingresos de reversión de concesiones / Income from returning concessions	86.686,18	(105.927,22)
• Imputación a resultados anticipos recibidos por ventaso prestación de servicios / Allocation of advanced gains or losses received from the sale or provision of services	--	--
• Otros ingresos y gastos / Other income and expenses	--	--
Cambios en capital corriente / Changes in current assets	105.461,13	463.091,98
• Deudores y otras cuentas a cobrar / Debtors and other accounts to be paid	12.623,36	371.067,91
• Otros activos corrientes / Other current assets	111.993,71	7.346,77
• Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other accounts payable	124.284,87	16.521,56
• Otros pasivos corrientes / Other current liabilities	31.636,69	87.269,28
• Otros activos y pasivos no corrientes / Other noncurrent assets and liabilities	86.557,40	4.420,00
Otros flujos de efectivo de actividades de explotación / Other cash flow from operating activities	25.977,66	21.910,04
• Pagos de intereses / Interest payments	7.145,13	16.219,84
• Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios / Interest payments on delays due to tariff disputes	--	--
• Cobros de dividendos / Dividend payments	--	--
• Cobros de intereses / Interest payments	21.104,93	30.457,02
• Cobros subvención intereses de demora por litigios tarifarios / Subsidiary interest payments on delays due to tariff disputes	--	30.380,36
• Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios / Tax on profit	12.017,86	5.766,86
• Otros cobros (pagos) / Other payments	--	--
Flujos de efectivo de las actividades de inversión (II) / Cash flow of investments activities	1.060.995,32	7.957.735,87
Pagos por inversiones / Payments according to investment	6.439.322,80	7.953.171,08
• Empresas del grupo y asociadas / Group subsidiaries and associated companies	--	--
• Inmovilizado intangible / Intangible assets	1.004.209,37	1.004.209,37
• Inmovilizado material / Tangible assets	4.541.068,58	959.241,43
• Inversiones inmobiliarias / Investment property	894.044,85	--
• Otros activos financieros / Other financial assets	--	5.989.720,28
• Activos no corrientes mantenidos para la venta / Noncurrent assets kept for sale	--	--
• Otros activos / Other assets	--	--
Cobros por desinversiones / Disinvestment payments	7.500.318,12	4.564,79
Flujos de efectivo de las actividades de financiación (III) / Cash flow of funding activities	1.934.007,06	2.666.035,67
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Payments for equity instruments	3.034.007,06	8.964,33
• Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	3.034.007,06	8.964,33
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Payments for financial liability instruments	1.100.000,00	2.675.000,00
• Emisión de deudas con entidades de crédito / Debt issuance with credit institutions	--	--
• Devolución y amortización de deudas con entidades de crédito / Payment and amortisation of debt with credit entities	1.100.000,00	2.675.000,00
Aumento - disminución neta del efectivo o equivalentes (I+II+III) / Net increase - decrease in cash or equivalent	11.660.986,35	1.664.075,86
Efectivo o equivalentes al principio del ejercicio / Cash or equivalent at the beginning of the financial year	285.374,69	1.949.450,55
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash or equivalent at the end of the financial year	11.946.361,04	285.374,69
	11.660.986,35	1.664.075,86
	0,00	0,00





A) Estado de ingresos y gastos reconocidos (euros) / Statement of recognised and expenses(euros)	Ejercicio 2018	Ejercicio 2017
Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Results of the profit and loss account	3.731.180,96	3.596.589,58
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto / Income and expenses directly assigned to equity	0,00	0,00
• Por valoración de instrumentos financieros / From the valuation of the financial instruments	--	--
• Por cobertura de flujos de efectivo / From cash flow hedges	--	--
• Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequested received	--	--
• Efecto impositivo / Tax-effected basis	--	--
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias / Transfers to the profit and loss account	(2.157.017,56)	(2.353.786,14)
• Por valoración de instrumentos financieros / From the valuation of the financial instruments	--	--
• Por cobertura de flujos de efectivo / From cash flow hedges	--	--
• Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	(2.157.017,56)	(2.353.786,14)
• Efecto impositivo / Tax effected basis	--	--
Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognised income and expenses	1.574.163,40	1.242.803,44

B) Estado total de cambios en el patrimonio neto (euros) / Overall statment of changes in equity (euros)						
	Patrimonio Equity	Resultado de ejercicios anteriores Results of previous tax years	Resultado del ejercicio Result of this tax year	Ajustes por cambio de valor Adjustments for changes in value	Subvenciones, donaciones y legados recibidos Grants, donations and bequests received	Total Total
Saldo final del ejercicio 2016 Final balance at end of 2016 tax year	52.267.652,61	50.240.602,52	3.275.230,12	-	40.866.853,90	146.650.339,15
Saldo ajustado al inicio del ejercicio 2017 Adjusted balance at beginning of 2017 tax year	52.267.652,61	50.240.602,52	3.275.230,12	--	40.866.853,90	146.650.339,15
Total ingresos y gastos reconocidos Total recognised income and expenses	--	--	3.596.589,58	--	(2.353.786,14)	1.242.803,44
Otras variaciones del patrimonio neto Other variations in equity	--	3.275.230,12	(3.275.230,12)	--	-	-
Saldo final del ejercicio 2017 Final balance at end of 2017 tax year	52.267.652,61	53.515.832,64	3.596.589,58	--	38.513.067,76	147.893.142,59
Ajustes por cambios de criterio 2016 Adjustments due to procedure changes 2016	--	--	--	--	--	--
Ajustes por errores 2016 Adjustments due to errors 2016	--	(1.659.713,97)	0,00	--	(439.934,43)	(2.099.648,40)
Saldo ajustado al inicio del ejercicio 2018 Adjusted balance at beginning of 2018 tax year	--	51.856.118,67	3.596.589,58	--	38.073.133,33	145.793.494,19
Total ingresos y gastos reconocidos Total recognised income and expenses	--	--	3.731.180,96	--	(2.157.017,56)	1.574.163,40
Otras variaciones del patrimonio neto Other variations in equity	--	3.596.589,58	(3.596.589,58)	--	3.034.007,06	3.034.007,06
Saldo final del ejercicio 2018 Final balance at end of 2018 tax year	--	55.452.708,25	3.731.180,96	0,00	38.950.122,83	150.401.664,65



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

2.1 / Condiciones generales

General data

2.2 / Instalaciones al servicio del comercio marítimo

Commercial and shipping facilities

2.3 / Servicios indirectos

Upplementary services

2.4 / Instalaciones para buques

Ship facilities

2.5 / Medios mecánicos de tierra

Dockside cargo handling equipment

2.6 / Material flotante

Floating equipment

2.7 / Comunicaciones interiores y accesos terrestres

Interior communications and land accesses

2.8 / Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Short description of facilities for especific traffic

02

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1. Condiciones generales / General data

2.1.1. Situación / Location

Longitud / Longitude	5° 56' W
Latitud / Latitude	43° 35' N

2.1.2. Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante / Prevailing	N.O.
Dominante / Strongest	N.O.

2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water

Máxima altura de ola (2H=Hs) / Maximum wave height	9,03
---	------

2.1.4. Mareas / Tides

Máxima carrera de marea (m) / Maximan tidal range	4,60 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	0,00 m.
Cota de P.M.V.E.E., respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero	4,60 m.

2.1.5. Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel

Orientación / Position	O.N.O
Anchura / Width	103 m.
Longitud / Length	920 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in characteristics	12,8 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	Arena, arcilla dura y roca / Sand, clay and rock

2.1.5.2. Boca de entrada / Entrance mouth

Orientación / Position	O.N.O
Anchura / Width	160 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in characteristics	12,8 m.
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	2,25 nudos



2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching

Según normativa para la entrada y salida de buques en el Puerto de Avilés.

According to the regulations on entry and exit of ships in the Port of Avilés.

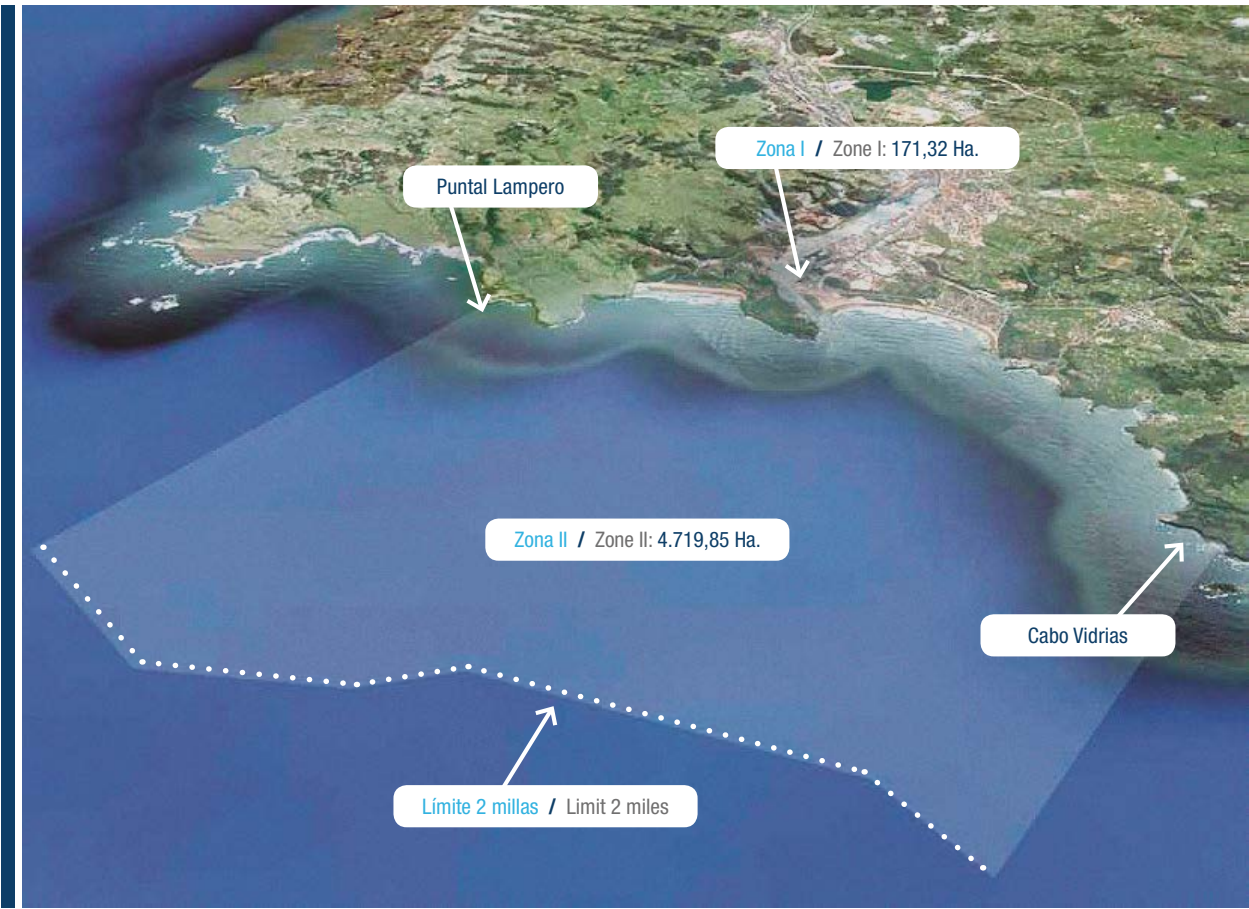
	Mayor eslora By length	Mayor calado By draught
Nombre / Name	Voge enterprise	Voge enterprise
Nacionalidad / Nationality	Liberia	Liberia
G.T. / G.R.T.	43.692	43.692
T.P.M.		
Eslora / Length	229,04	229,04
Calado / Draught	14,58	14,58
Tipo / Type	Granelero	Granelero
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure		



2.1.6. Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)

2.1.6.1. Zona 1 / Zone 1

Situación Location	Antepuerto Outer harbour	Dársenas Basins			TOTAL
		Comerciales / Comercial use	Pesqueras / Fishing use	Resto / Other uses	
Total zona 1 / Total zone 1	-	51,80	2,83	116,69	171,32



2.1.6.2. Zona 2 / Zone 2

Situación Location	Accesos Accesses	Fondeadero Anchorage	Resto Other uses	TOTAL
Total zona 2 / Total zone 2	-	192	4.527,85	4.719,85



2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths
2.2.1.1. Clasificados por dársenas / Classification by basins

Nombre Name	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Water depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Usos Uses
Muelles del servicio / Service quays				
Dársenas comerciales / Commercial basin				
Muelle Raíces	821,00	8,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelle Raíces Ampliación	397,00	12,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles San Juan de Nieva: Muelle Sur	379,00	12,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles San Juan de Nieva: Muelle Oeste	300,00	10,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles Margen Derecha: Muelle Valliniello	1001,50	14,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Darsena de San Agustín	260,00	7,00	120,00	Pasajeros / Passengers
Total	3.158,5	-	-	
Dársenas pesqueras / Fishing basin				
Muelle Pesquero / Fishing dock	810,00	5,00	35,00	Pesca / Fishing
Total	810,00	-	-	
Otras dársenas (pantalanos deportivos) / Other docks (marinas)				
1ª alineación / alignment	754,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
2ª alineación / alignment	119,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
3ª alineación / alignment	156,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
Total	1.029,00	-	-	
Total dársenas del servicio / Total service docks • 4.988,5				
Muelles de particulares / Private quays				
Dársenas comerciales / Commercial basin				
Darsena de San Agustín: Muelle Este / Acelor Mittal (zonas A y B)	300,00	9,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Dársena San Agustín: Muelle Este / Arcelor Mittal (zonas 1 a 3)	440,00	7,00	42,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles de Alcoa Inespal	133,00	7,00	20,00	Polivalente / Multipurpose
Total	873,00			
Dársenas pesqueras / Fishing basin				
Total				
Otras dársenas / Otras dársenas				
Total				
Total dársenas de particulares / Total private docks • 873,00				
TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL SERVICE + PRIVATE • 5.861,50				



2.2.1.2. Clasificados por empleos y calados / Classification by users and depths

Empleos Uses	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	Totales Totals (m.l.)	m.l. con calado C<4 m.
Del servicio / Public							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Merc. General convencional / General cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos sin inst. Esp. / Dry bulk without spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos por inst. Esp. / Dry bulk by spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes / Multipurpose	1.777,50	300,00	821,00	0,00	0,00	2.898,50	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	260,00	0,00	260,00	0,00
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	810,00	810,00	0,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.029,00
Total del servicio / Total public	1.777,50	300,00	821,00	260,00	810,00	3.968,50	1.029,00
De particulares / Private							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Merc. General convencional / General cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos sin inst. Esp. / Dry bulk without spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos por inst. Esp. / Dry bulk by spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	133,00	0,00	133,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes / Multipurpose	0,00	0,00	300,00	440,00	0,00	740,00	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total de particulares / Total private	0,00	0,00	300,00	573,00	0,00	873,00	0,00
Total del servicio más de particulares Total service + private	1.281,00	300,00	1.121,00	833,00	810,00	4.345,00	1.029,00



2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quays	Designación Name	Almacenes Storage			Viales (m²) Roads	Resto (m²) Others	TOTAL (m²)
		Descubiertos (m²) Uncovered	Cubiertos y abiertos (m²) Cover and open	Cerrados (m²) Close			
Dársena de San Juan de Nieva: Muelle Oeste	-	36.250	0	7.984,64	0	687	44.921,64
Dársena de San Juan de Nieva Muelle Sur	-	64.404	0	0	2.380	6.907	73.691
Muelle de Raíces	-	163.750	0	20.678	9.240	26.434	220.102
Muelle de Raíces Ampliación	-	86.680	0	11.649	3.780	600	102.709
Muelles Margen Derecha - Valliniello	-	154.981	0	0	12.012	0	184.859
TOTAL		506.065	0	40.311,64	27.412	34.628	626.282,64

2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Ice store and ice factories

Almacenes frigoríficos / Cold storage			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m³) / Storage capacity (m³)	Observaciones / Observations
Nave polivalente / Multi-purpose industrial unit	Nueva Rula de Avilés S.A.	454	Congelados a - 20° C / Frozen goods at - 20° C
Nave polivalente / Multi-purpose industrial unit	Nueva Rula de Avilés S.A.	463	Frescos a 0° C / Fresh goods at 0° C
En nueva lonja / In new fish market	Autoridad Portuaria / Port Authority	203	Frescos a 0° C / Fresh goods at 0° C
En nueva lonja / In new fish market	Autoridad Portuaria / Port Authority	195	Congelados a - 20° C / Frozen goods at - 20° C
Fábricas de hielo / Ice producing			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de producción (Tm/día) / Production capacity (Ton/day)	Observaciones / Observations
Muelle pesquero / Fishing quay	Nueva Rula de Avilés S.A.	778,67	Fabricación en escama / Flaked ice production
Muelle pesquero / Fishing quay	Nueva Rula de Avilés S.A.	504,66	Fabricación en cuadradillo / Ice block production

2.2.4. Estaciones marítimas / Passengers terminals

No hay / None





2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing instalations

Clase de instalación Type of instalation	Situación Location	Propietario Owner	Superficie (m²) Area (m²)
Lonja de pescado / Fish market	Muelle pesquero / Fishing quay	Autoridad Portuaria	6.274
Nueva lonja climatizada / New fish market heated	Ampliación muelle pesquero / Fishing quay extension	Autoridad Portuaria	17.631
Preparación y envase del pescado / Preparation and packaging of fish	Zona pesquera / Fishing area	Marenri, S.L.	546
Preparación y envase del pescado / Preparation and packaging of fish	Zona pesquera / Fishing area	Derivados del mar Laurel, S.L.	546
Locales para armadores / Shipowner locals	Zona pesquera / Fishing area	Autoridad Portuaria	4.690
Almacén descubierto de embalaje / Discovered packing warehouse	Muelle pesquero / Fishing quay	Autoridad Portuaria	840

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and instalations for public facilities

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Superficie / Area	Plantas / Plants
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	834	2
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres y almacenes / Workshops and warehouses	1128	1
San Juan de Nieva	Ministerio de fomento / Ministry of development	Oficinas / Offices	430	2
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Edificio de servicios múltiples / Building multiple services	1201	2 y 4
Canal de entrada / Channel into harbour	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	157	2

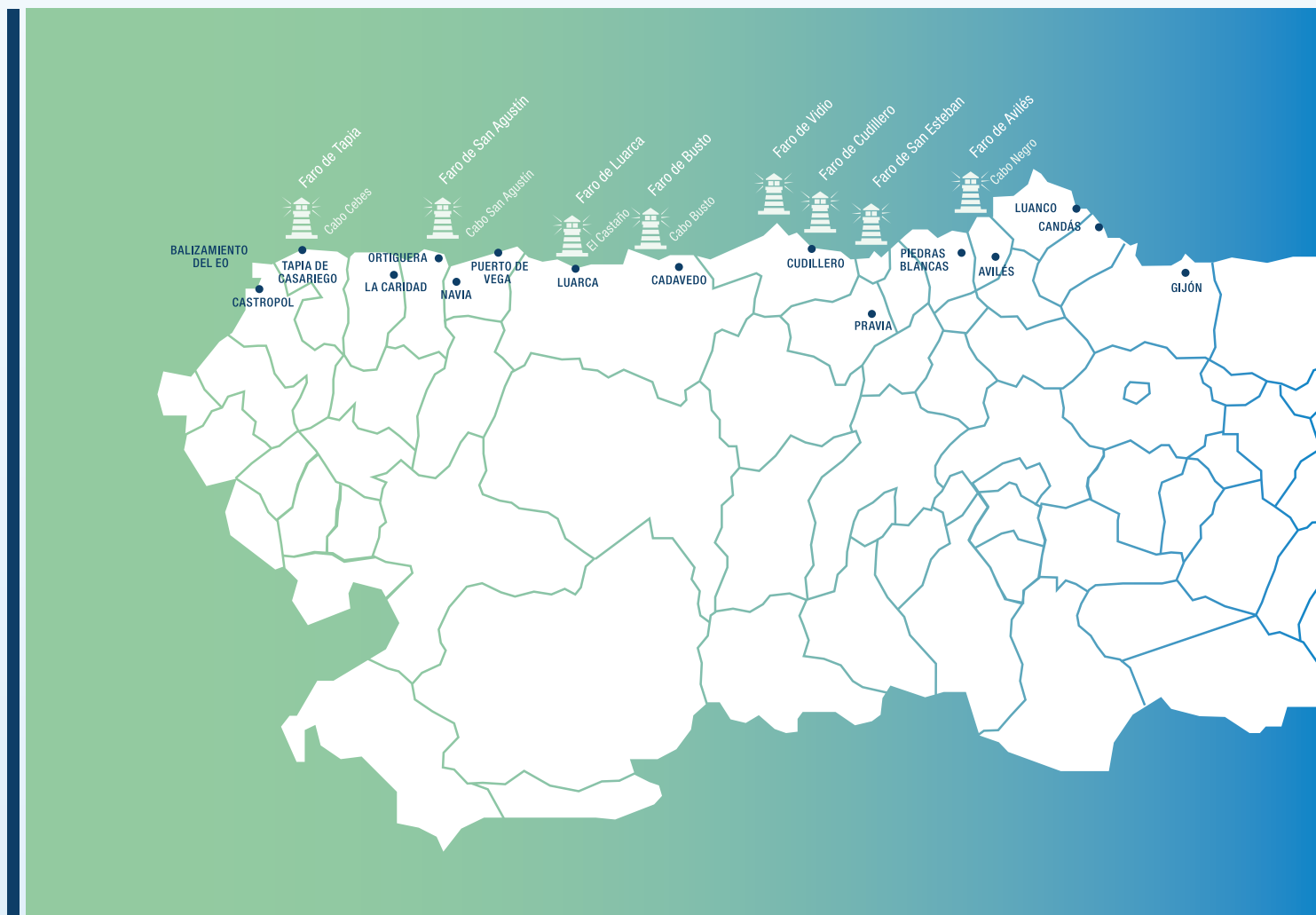
2.2.7. Diques de abrigo / Breakwater

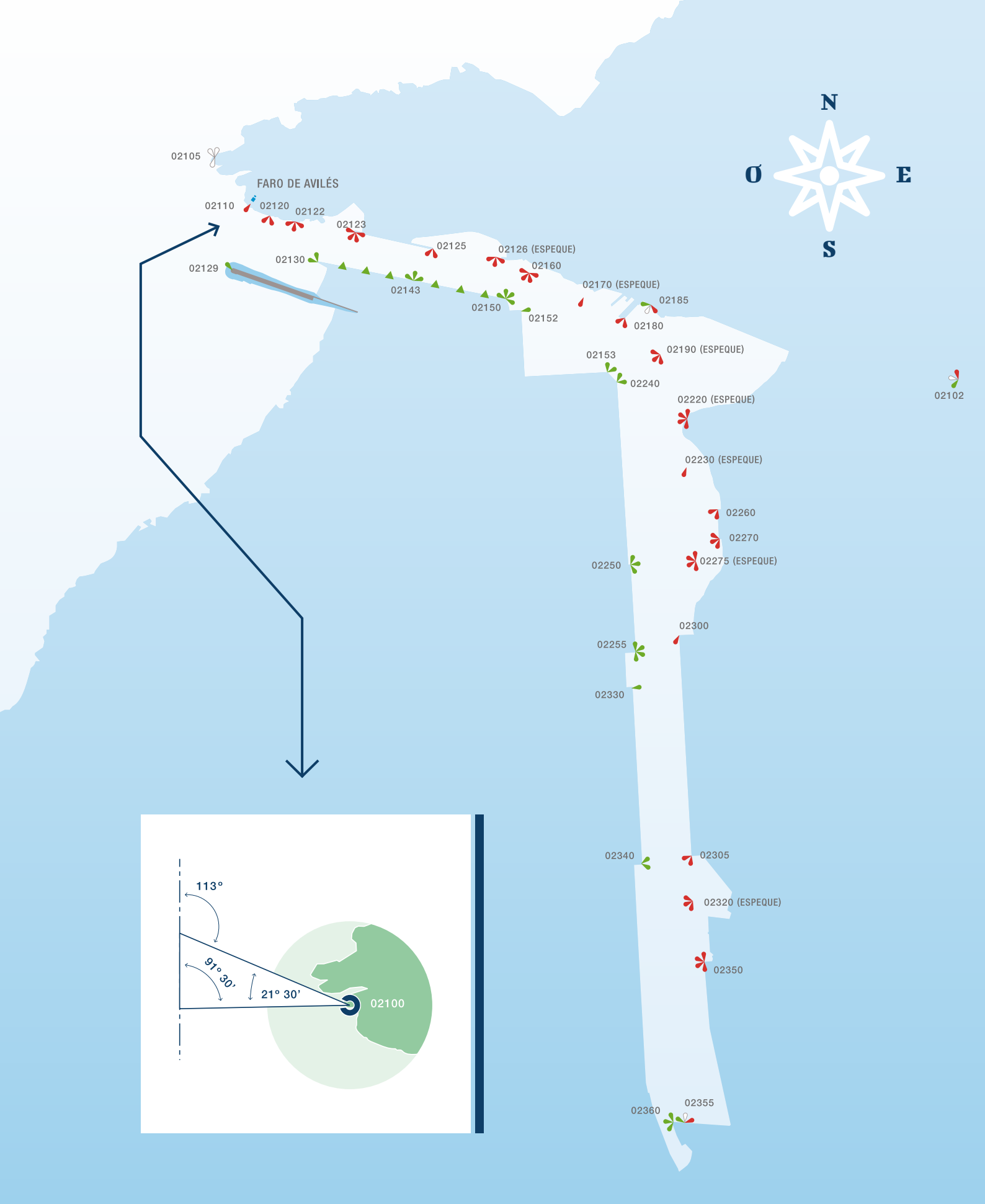
No hay / None



2.2.8. Faros y balizamientos / Lighthouses and signals

2.2.8.1. Planta esquemática de faros y balizamientos del puerto de Avilés / Map of lighthouses and beacons of Avilés port





2.2.9. Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacon list

Nº Nacional Nº Internacional Number	Nombre y localización Name and location	Apariencia y período Colour	Alcance (millas) Range (miles)	Observaciones Observations
02100 D-1630	Faro de AVILÉS	Oc W-R 5 s.	W 20 R 17	[3,5 ; 1,5] 091,5° R 113° W 091,5°
Luz direccional. Marca eje canal entrada				
02102	Direccional 099,1° (Frente Iglesia Laviana) Entrada	Dir LFI WRG 6 s.	W21 R19 G19 Diurno: W5 R3 G3	[2 ; 4] 098,1° G 098,5° AIWG 098,85° W 099,25° AIWR 099,7° R 100,1°
Baliza de recalada				
02105 D-1630.4	Punta de la Forcada Baliza de recalada	Gp D (1+2) W 14,5 s.	5	[0,5 ; 3 ; 0,5 ; 1 ; 0,5 ; 9]
Canal entrada. Escollera Norte				
02110 D-1631	Luz Nº1 A 37m al 228° 15' del faro	FI R 5 s.	5	[0,5 ; 4,5]
02120 D-1631.2	Luz Nº 2	FI (2) R 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02122 D-1631.14	Luz Nº 3	FI (3) R 9 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02123 D-1631.16	Luz Nº 4 El Arañón	FI (4) R 11 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02125 D-1631.22	Luz Nº 5 El Emballo. Extremo Este	FI (2) R 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02126 D-1631.24	Luz Nº 6. Sobre Espeque 1. Centro Emballo	FI (3) R 9 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Dique contención arenas. Canal entrada				
02129 D-1631.28	Dique contención Extremo W	FI G 5 s.	5	[0,5 ; 4,5] Vis 106° - 280° (174°)
Canal entrada. Escollera Sur				
02130 D-1631.3	Luz Nº 1 Extremo W	FI (2) G 7 s.	5	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5] Vis 106° - 280° (174°)
02140 D-1631.4	Marca Ciega Nº1	G	-	
02141 D-1631.41	Marca Ciega Nº2	G	-	
02142 D-1631.42	Marca Ciega Nº3	G	-	
02143 D-1631.43	Luz Nº 2	FI (3) G 9s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02144 D-1631.44	Marca Ciega Nº4	G	-	
02145 D-1631.45	Marca Ciega Nº5	G	-	
02146 D-1631.46	Marca Ciega Nº6	G	-	
02150 D-1631.7	Luz Nº 3 Extremo Este	FI (4) G 11s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]



Nº Nacional Nº Internacional Number	Nombre y localización Name and location	Apariencia y período Colour	Alcance (millas) Range (miles)	Observaciones Observations
Curva de Pachico				
02160 D-1632	Luz Nº1	FI (4) R 11 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02170 D-1632.03	Luz Nº2. Sobre Espeque 2	FI R 5 s.	3	[0,5 ; 4,5]
02180	Luz Nº3 Muelle Astillero	FI (2) R 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02185 D-1632.1	Luz Direccional 356,1º Muelle Astillero Salida	Dir FI WRG 5,5 s.	W2 R2 G2	[1 ; 4,5] 351,1º R 355,6º W 356,6º G 001,1º
02190	Luz Nº4 Sobre Espeque 3	FI (3) R 9s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02220	Luz Nº5 Sobre Espeque 4	FI (4) R 11 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Dársena de San Juan de Nieva				
02152 D-1631.75	Muelle W Extremo Norte	FI G 5 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02153 D-1631.8	Muelle S Extremo Este	FI (2) G 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5] Sincronizada con 02240
Muelle de Raíces				
02240 D-1632.4	Extremo Norte	FI (2) G 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5] Sincronizada con 02153
02250 D-1632.41	Centro	FI (3) G 9s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02255 D-1632.422	Extremo Sur	FI (4) G 11s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Círculo de maniobra				
Círculo de maniobra				
02230 D-1632.48	Luz Nº1. Círculo Maniobra Límite Norte. Sobre Espeque 5	FI R 5 s.	3	[0,5 ; 4,5]
Muelle Alcoa Inespal				
02260 D-1632.43	Luz Nº2. Muelle Alcoa Inespal. Extremo Norte	FI (2) R 7 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02270 D-1632.44	Luz Nº3. Muelle Alcoa Inespal Extremo Sur	FI (3) R 9s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Círculo de maniobra				
02275 D-1632.46	Luz Nº4. Círculo Maniobra Límite Sur. Sobre Espeque 6	FI (4) R 11 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Muelle de Valliniello				
02300 D-1632.426	Extremo Norte	FI R 5 s.	1	[0,5 ; 4,5]
02305 D-1633.1	Extremo Sur	FI (2) R 7 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Astillero zona Las Canteras				
02320 D-1633.25	Astillero. Zona las Canteras Sobre Espeque 7	FI (3) R 9s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]

Nº Nacional Nº Internacional Number	Nombre y localización Name and location	Apariencia y período Colour	Alcance (millas) Range (miles)	Observaciones Observations
Muelle pesquero				
02330 D-1632.8	Extremo Norte	FI G 5 s.	1	[0,5 ; 4,5]
02340 D-1633.2	Extremo Sur	FI (2) G 7 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Muelle Arcelor Mittal				
02350 D-1633.3	Muelle de Levante. Extremo N	FI (4) R 11 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02355 D-1633.35	Luz Direccional 175° Muelle Sur Entrada	Dir LFI WRG 6 s.	3	[2 ; 4] 174° G 174,4° AIWG 174,85° W 175,15° AIWR 175,6° R 176°
02360 D-1633.4	Muelle Sur Extremo W	FI (3) G 9 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
FAROS Y BALIZAMIENTOS ADSCRITOS A LA AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS				
Faros				
"02100 D-1630"	Faro de AVILES	"Oc W-R 5 s. "	"W 20 R 17"	" [3,5 ; 1,5] 091,5° R 113° W 091,5° "
02470 D-1640	Faro de SAN ESTEBAN DE PRAVIA Extremo Dique del Oeste	FI (2) W 12 s.	15	[1 ; 2 ; 1 ; 8]
02470 D-1640	Faro de CUDILLERO Punta Rebollera	Oc (4) W 16 s.	16	[5 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2]
02510 D-1641	Faro CABO VIDIO	FI W 5 s.	25	[0,3 ; 4,7]
02530 D-1642	Faro de CABO BUSTO	FI (4) W 20 s.	25	[0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 0,9 ; 0,3 ; 10,1]
02550 D-1646	Faro de LUARCA Punta Atalaya o Blanca	Oc (3) W 15 s.	14	[7 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2]
02640 D-1657	Faro de SAN AGUSTIN	Oc (2) W 12 s.	25	[6 ; 2 ; 2 ; 2]
02700 D-1658	Faro de TAPIA Isla de Tapia, en la cima	FI (2+1) W 19 s.	18	[1 ; 2 ; 1 ; 7 ; 1 ; 7]
Balizamiento del Eo				
Balizamiento lateral				
02720 D-1661	Punta de la Cruz	FI (4) R 11 s.	7	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
1ª Enfilación 140°				
02745 D-1662	Enfilación Anterior. En Punta Aroxo.	Iso R 2 s.	5	[1 ; 1]
02746 D-1662.1	Enfilación Posterior a 228m de la Anterior	Oc R 4 s.	5	[3 ; 1]



2.3. Servicios indirectos / Supplementary services

2.3.1. Remolque de buques / Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Power (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Joaquín Ruira	REVISA	Diesel	3600	25,85	9,71	3,9	1995
Joan Miró	REVISA	Diesel	2725	27	8,7	4,8	1991
Pau Casals	REVISA	Diesel	2650	25,85	9,7	3,9	1998

2.4. Instalaciones para buques / Ship facilities

2.4.1. Diques / Docks

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

No hay / None

2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

No hay / None

2.4.2. Varaderos / Slip ways

Situación Location	Propietario Owner	Nº rampas iguales Nº ramps	Longitud de rampa (m) Length (m)	Anchura (m) Width (m)	Pte. (%) Slope (%)	Calado en el extremo (m) Dept. at the end	Máx. tn buque admisible Max. tons admissible
San Juan de Nieva	Astilleros Ría de Avilés	1	160	14	6	0,6	4000
San Juan de Nieva	Astilleros Ría de Avilés	1	150	20	6	0,6	4000
Las Canteras	Merandes Integral, S.L.	1	53	13,5	9	1,56	60
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria	1	44	10	12	0	-
Avilés	Autoridad Portuaria	1	40	5,25	12	-	-
Las Canteras	Autoridad Portuaria	1	83	6,25	9	0	-
Las Canteras	Autoridad Portuaria	1	74	6,25	9	0	-

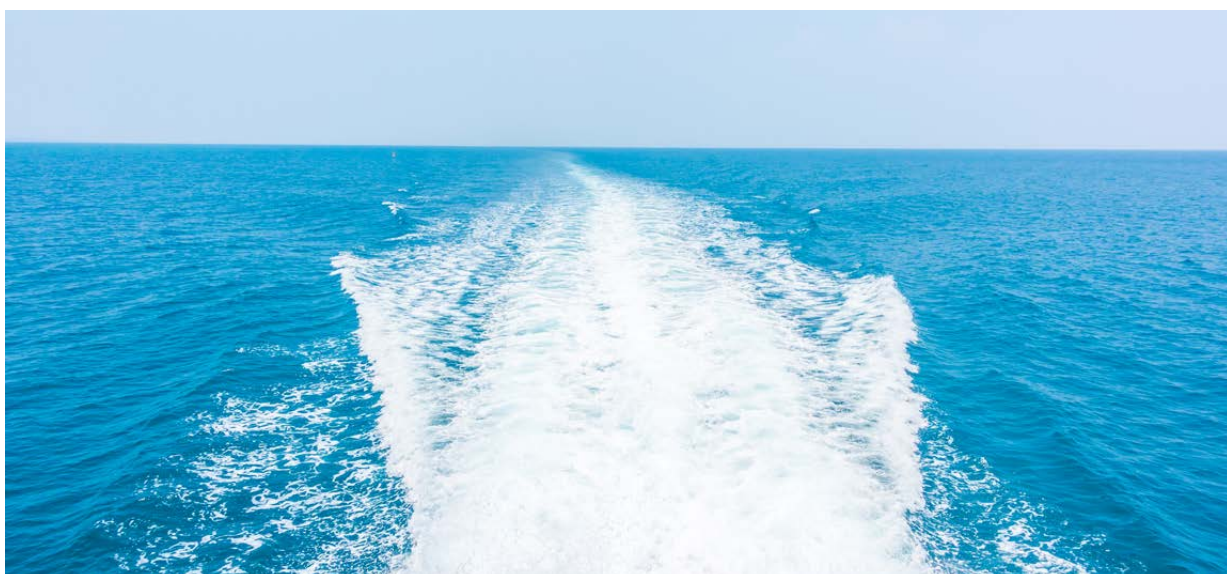
2.4.3. Astilleros / Shipyards

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas Nº of slips	Longitud de gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width (m)
San Juan de Nieva	Astillero Ría de Avilés	1	160	14
San Juan de Nieva	Astillero Ría de Avilés	1	150	20
Las Canteras	Merandes Integral, S.L.	1	53	13,5



2.4.4. Servicios de suministros a buques / Ship supply facilities

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	No de tomas No of points	Capacidad horaria de toma Hourly capacity of the point	Capacidad horaria de muelle Hourly capacity of the quay
Gas-oil B	Muelle Pesquero	2	21000 l	42000 l
Gas-oil A	Muelle Pesquero	1	300 l	300 l
Hielo	Nueva Rula de Avilés, S.A.	2	30 tm	60 Tm
Agua	Autoridad Portuaria	-	10-12 tm	14-63 Tm
Energía Eléctrica	Autoridad Portuaria	-	800 A - 400 V	-



2.5. Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.5.1. Grúas / Cranes

2.5.1.1. Grúas de muelle / Quay cranes

Situación Location	Propietario Proprietary	Nº No	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía Power	Fuerza (Tm) S.W.L. (Tons)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre BMVE Height above LwL	Rdto. (Tm/h) Handling capacity (Tons/h)	Año construcción Year built
Grúas en dársenas del servicio / Cranes in service docks										
Muelle de Raíces Ampliación	T.M.A.	1	Doble pórtico / Double gantry	Imenosa	Eléctrica / Electric p.	16	35	31,25	150	1984
Muelle de Raíces	T.M.A.	1	Doble pórtico / Double gantry	Imenosa	Eléctrica / Electric p.	16/30	35/22	31,25	150/200	1994
Grúas en dársenas particulares / Cranes in private docks										
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	ARCELOR	2	Pórtico / Gantry	F.Lillecaill	Eléctrica / Electric p.	15/20	21,50/ 17,00	20	250	1968
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	ARCELOR	2	Pórtico / Gantry	P.W.H.	Eléctrica / Electric p.	30	28	43	-	1987

2.5.1.2. Grúas automóviles / Mobile cranes

Propietario Proprietary	Nº No	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía Power	Fuerza (Tm) S.W.L. (Tons)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre BMVE Height above LwL	Rdto. (Tm/h) Handling capacity (Tons/h)	Año construcción Year built
T.M.A.	2	Móvil	Gottwald	Diésel	63	50,5	38	600/800	2000
ALGEPOSA	1	Móvil	Leibher	Diésel	40	32	34	600/800	2004
Alvargonzález, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diésel	80	50	38	700/900	2008
ALGEPOSA	1	Móvil	Leibher	Diésel	80	50	38	700/900	2007
T.M.A.	1	Móvil	Leibher	Diésel	30				2004
Bergé	1	Móvil	Leibher	Diésel	40	50			
MARPRIN	1	Móvil	Seneboguen	Diésel	16	15	38	350/500	2014
MARPRIN	1	Móvil	Liebherr	Diésel	80	50	38	700/900	2015

2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Summary of cranes

Tipo Type	Del servicio Public	De particulares Private	Total Total
Resto grúas de pórtico / All other gantry cranes			
Hasta 6 Tm / Up to 6 Tm	0	0	
Entre 7 y 12 Tm / Between 7 and 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / Between 13 and 16 Tm	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Greater than 16 Tm	0	4	5
Total de pórtico / Total gantry	0	2	2
Otras grúas / Other cranes	0	13	13
TOTAL	0	15	15
	0	0	0
	0	15	15

2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities

Situación Location	Propietario Owner	Año construcción Year built	Características Characteristics
Muelle de Raíces	A.G.P.	1990	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle de Raíces	Bergé Marítima, S.L.	1992	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle de Raíces	Bergé Marítima, S.L.	1999	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle Sur	Asturiana de Zinc, S.A.	1999	Cinta transportadora para carga de concentrados de zinc / Belt conveyor for loading zinc concentrates
Muelle de Raíces	S.A. Tudela Veguín	1993	Carga de cemento / Cement charging
Muelle de Raíces	Ind. Química del Nalón, S.A.	1983	Carga y descarga de alquitranes / Belt charging and discharging asphalt products discharging
Dársena de San Juan de Nieva: Muelle oeste	Asturiana de Zinc, S.A.	1994/2004	Carga ácido sulfúrico / Sulphuric acid loading
Muelle de Alcoa Inespal	Alcoa Inespal, S.A.	1980	Descarga alúmina / Alumina discharging to silo
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	Fertiberia, S.A.	1988	Descarga de amoníaco / Ammonia discharging
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	Arcelor Mittal, S.A.	1967	Carga de benzol y benceno / Benzol and benzene loading
Margen Izquierda	Bergé	2008	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	Alvargonzález	2010	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	MARPRIN	2015	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	MARPRIN	2015	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Margen Derecha	ALGEPOSA	2018	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk



2.5.3. Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

No hay / None

2.5.4. Material auxiliar y de carga, descarga y transporte / Auxiliar cargo handling and transport equipment

No hay / None



2.6. Material flotante / Floating equipment

2.6.1. Dragas / Dredgers

No hay / None

2.6.2. Remolcadores / Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Power (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año construcción Year built
Joaquín Ruira	REYSER	Diesel	3600	25,85	9,71	3,9	1995
Hércules Tercero	REYSER	Diesel	5438	29,73	11,2	4,6	2008
Pau Casals	REYSER	Diesel	2650	25,85	9,7	3,9	1998

2.6.3. Gánguiles, gabarra y barcazas / Hoppers, lighters and barges

No hay / None

2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes

No hay / None

2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares / Other auxiliary equipment

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año construcción Year built
Rechalda	Autoridad Portuaria	Motora	2 motores x 250 H.P.	1998



2.7. Comunicaciones interiores y accesos terrestres

Interior communications and land accesses

2.7.1. Comunicaciones interiores / Interior communication

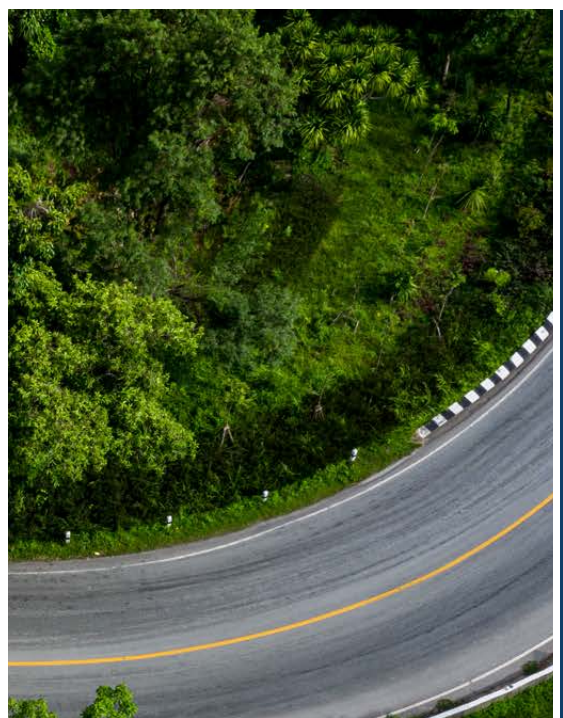
CARRETERAS

La red del Puerto consta de un acceso de aglomerado asfáltico paralelo a la Ría, de 9 metros de ancho y 2.100 metros de longitud, dando servicio a la zona pesquera y al fondeadero de San Agustín. Continúa por el centro del Playón de Raíces con 12 metros de anchura y 1.446 metros de longitud, que sirve a los depósitos de dicha zona y donde tienen su enlace los ramales para los distintos muelles, todos ellos servidos por carreteras de aglomerado asfáltico de 7 metros de anchura y una longitud en conjunto de 3.438 m. Además, en este año 2008 ha entrado en servicio la nueva circunvalación del puerto. Todo ello hace una longitud total de 9.542 m. de red de comunicación interior.

ROADWAYS

The interior Port network consists of a 9 m Wide, 2.100 m long, mastic roadway parallel to the estuary, serving the fishing area and the San Agustín Mooring area. It continues on along the centre of the Playón de Raíces, 12 m wide and the 1.446 m in length, and further serves the depots of the aforementioned area. It is linked here to the several quays all of which are served by a 7 m wide, mastic roadway with a total length of 3.438 m. On the other hand, the new port bypass has come into operation during 2008. All of this makes up an internal communication network with a total length of 9.542 m.

Acceso Avda. Conde de Guadalhorce / Access to Avda. Conde de Guadalhorce	2.100 m.
Centro del Playón de Raíces / Center of Playón de Raíces	910 m.
Avda. Playa (ADIF a Prácticos) / Avda. Playa (ADIF to Pilots)	536 m.
Acceso por Río Raíces / Access via Río Raíces	200 m.
C/ Francisco Javier Sitges	200 m.
C / C	175 m.
Interior de Raíces / Raíces interior	1.320 m.
Interior Ampliación de Raíces / Interior of Ampliación de Raíces dock	540 m.
Interior Dársena de San Juan / Interior of San Juan de Nieva dock	340 m.
Interior de Valliniello / Valliniello interior	1.669 m.
Acceso a la barra / Access to the sand bar	663 m.
Circunvalación / Bypass road	889 m.



FERROCARRILES

La red interior de ferrocarril está constituida por vías de ancho ibérico (ADIF) y métrico (FEVE). **ADIF** tiene su acceso desde la estación de San Juan de Nieva, distribuyéndose por todos los muelles de servicio, así como a la zona de depósitos en el Playón de Raíces, donde existe un emparrillado de maniobras. Tiene otra conexión en la margen derecha de la Ría de Avilés, que une el Muelle de Valliniello con las estaciones de ADIF de Nubledo y Veriña, a través de las vías de un privado (Arcelor-Mittal). **FEVE** tiene un acceso desde la terminal de La Maruca y llega hasta la zona de carga en el centro del Playón del Muelle de Raíces. En total, la Autoridad Portuaria de Avilés cuenta con una longitud de vías dentro de su zona de servicio de 6.120,6 metros, de los cuales: 4.326,1 m son de ancho ibérico; 1.794,5 m son ancho métrico. Dentro de los anteriores (ibérico y métrico), 505,5 m comparten triple hilo (ibérico y métrico).

RAILWAYS

The internal rail network is constituted of Iberian (ADIF - Spanish railway infrastructure administrator) and metric gauge tracks (FEVE - Spanish narrow-gauge railways). **ADIF** has an access from the San Juan de Nieva station, with distribution along all the service docks, as well as to the storage area on the Playón de Raíces, where there is a shunting grate. It has another connection on the right-bank quay of the Aviles Estuary, which connects the Valliniello Dock to the ADIF stations of Nubledo and Veriña via privately owned railway lines (Arcelor-Mittal). **FEVE** has access from La Maruca terminal and reaches the loading area in the centre of the Playón de Raíces Dock. The Aviles Port Authority has a total of 6,120.6 meters length of railway tracks within its service area, of which 4,326.1 m are Iberian gauge tracks and 1,794.5 m are metric gauge tracks. Within those two categories (Iberian and metric), 505.5 m share a triple-gauge (Iberian and metric).

	Ancho Ibérico Iberian Gauge	Ancho Métrico Metric Gauge	Tres Hilos Triple Gauge
SAN JUAN	-	-	-
Anillo / Loop	2173,0	-	-
A nave de ASZA / To ASZA warehouse	49,5	-	-
A Muelle Sur / To South Dock	103,0	-	-
Conexión con ADIF / Connection with ADIF	102,0	-	-
Conexión con FEVE / Connection with FEVE	-	732,5	-
Paralela a Muelle Raíces / Parallel to Raíces Dock	-	320,5	-
Tramo en tercer hilo / Stretch in third-gauge	-	741,5	505,0
	2427,5	1794,5	505
VALLINIELLO	712,6	-	-
MD / RIGHT-BANK QUAY	941,0	-	-
n.o. / northwest	79,0	-	-
n.e. / northeast	120,0	-	-
s.e. / southeast	46,0	-	-
	1898,6	-	-
TOTAL POR ANCHOS / TOTAL BY WIDTHS	4326,1	1794,5	505
TOTAL FFCC / TOTAL RAIL TRACKS	6120,6		



POR CARRETERA

El acceso principal al Puerto es la Avda. del Conde de Guadalhorce, que discurre paralela a la ría de Avilés y que está, a su vez, unida con la autopista A-8. Esta es la arteria del puerto. Tiene, además, un acceso limitado por gálibo en el puente de la Travesía del Cristal (paso inferior de ADIF y superior del Ferrol - Gijón), de 6 metros de ancho, que sirve de conexión entre la Carretera Nacional N-632 y la arteria principal del Puerto. La unión con el "Hinterland" del Puerto se consigue por la carretera Nacional número 632, de Ribadesella a Canero, que enlaza en Avilés con las autopistas A-8 (Gijón - Serín - Avilés) y en Serín con la A-66 (Serín - Oviedo). Al Muelle Oeste de la dársena de San Juan de Nieva, llega la carretera propiedad del Ayuntamiento de Castrillón, con la que se comunica el puerto con Salinas y las factorías de San Juan de Nieva y Arnao. Acceso al muelle de Valliniello por la AS 238 (desde A8).

BY ROAD

The main accesses to the Port is from the Avenida del Conde Guadalhorce, which runs parallel to the Avilés Estuary, and which is also connected to the A-8. This is the port arterial road. Moreover, limited access is also to be had through the bridge gauge at the Travesía del Cristal (the passage under ADIF and above the Ferrol - Gijón), which is 6 m wide and serves to connect the N-632 with the main Port artery. The linking of the hinterland with the port is brought about by means of the N-632 from Ribadesella to Canero, which in Avilés, links up with the A-8 (Gijón - Serín - Avilés) motorway, and in Serín links up with the A-66 (Serín - Oviedo). The roadway, the property of the Castrillón Council, which communicates the port with Salinas and the factories at San Juan and Arnao, reaches the West Dock of the San Juan de Nieva slip. Access to Valliniello dock by the AS 238 (from A8).



POR FERROCARRIL

El acceso ferroviario fundamentalmente está constituido por la línea Villabona - San Juan de Nieva. También existe un acceso directo de FEVE a la zona central del Playón de Raíces.

BY RAIL

The fundamental railway access is the Villabona - San Juan de Nieva line. There is also a Feve direct access to the Playón de Raíces.





2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Short description of facilities for specific traffic

En el **Muelle de Alcoa Inespal** existe una toma para descargar a silo de alúmina.

En el **Muelle de ArcelorMittal** hay una toma para descarga de amoníaco y otra para benzol.

Existen dos tomas en el **Muelle de Raíces** para descargar directa de barco a depósito, de alquitrán y productos asfálticos. En el Muelle de Raíces también existe una toma para carga y descarga de cemento. Desde el Muelle de Raíces ampliación existe una cinta transportadora que lo une con Asturiana de Zinc.

Existen tres tuberías de ácido sulfúrico, que van desde Asturiana de Zinc a tres tomas existentes en los muelles Oeste y Sur de la Dársena de San Juan de Nieva y en el Muelle de Raíces.

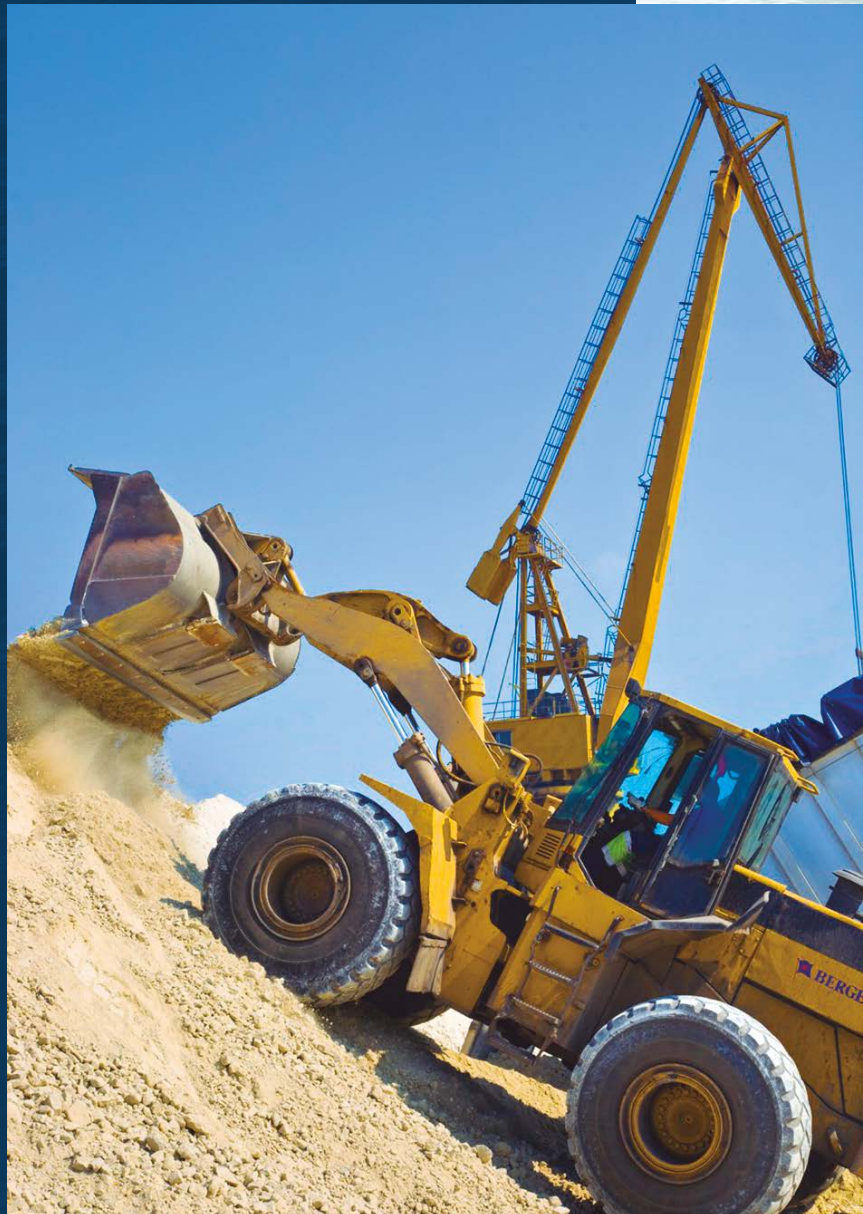
At **Alcoa Inespal's Dock** there is an inlet to load to alumina tank.

At **ArcelorMittal dock** there is an inlet for discharging operation of ammonia and coal-naphtha.

There are two inlets at the **Raíces dock** to directly unload tar and asphaltic products to tanks. In Raices dock there is also a pipe connection for loading and discharging cement in bulk. There is conveyor belt between the Ampliation of Raices Dock and Asturiana de Zinc.

There are three sulphuric acid pipes which go from Asturiana de Zinc to three intakes that are in the West and South docks of the San Juan de Nieva quay and in the Raices Dock.





ÓBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

3.1 / Autorizadas antes de empezar el año y vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

3.2 / Autorizadas en el año

Authorized in the year

03

WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES



3.1. Autorizadas antes de empezar el año y vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación dominio público m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
1	Vías enlace con estación y muelles	01/02/1894	RENFE	- -	- -
2	Eifícios y oficinas M. Oeste	18/02/61	Asturiana de Zinc, S.A.	8,498600	48.437,37
3	Const. edificio almacén minerales	03/01/61	Asturiana de Zinc, S.A.	8,498600	41.639,21
4	Instalación tubería 450 mm.	31/07/61	Asturiana de Zinc, S.A.	4,249300	62,17
5	Desagüe evacuación aguas pluviales	31/07/61	Asturiana de Zinc, S.A.	2,510595	48,80
6	Aprovecham. de 1.720 m³ / h. agua mar	26/02/04	Asturiana de Zinc, S.A.	10,043800 / 4,249300	8.863,34
7	Toma de agua salada	26/02/04	Asturiana de Zinc, S.A.	1,062175	11.695,22
8	Estación de carga de Ácido Sulf. M. Sur y Oeste, dársena de S. Juan	08/11/11	Asturiana de Zinc, S.A.	8,044500 / 4,249300	44.128,53
9	Tubería ácido sulf. entre Azsa y Afsa	20/12/05	Asturiana de Zinc, S.A.	2,762195	608,21
10	Varadero margen dcha. de la Ría	6/11/43 1/12/45	Arcelor Mittal, S.A.	2,511087	79.936,92
11	Muelle Este Dársena S. Agustín	24/10/06	Arcelor Mittal, S.A.	9,489201 / 8,618892	438.012,30
12	Talleres mecánicos	23/12/47	Tecnomar San Juan, S.L.	8,498600	12.930,63
13	Const. muelle y ocupac. aneja inst. 4 silos	05/12/60	Alcoa Inespal Avilés S.L.	1,406132 / 1,784706	231.010,34
14	Cruce Ría línea Tabiella - La Maruca	17/02/66	Red Eléctrica Española S.A.U.	1,062174673 / 0,637244658 4,249300151 / 4,674230167	44.649,86
15	L. Subt. A C Transf. "Virgen de las Mareas"	14/12/99	Hidrocarbónico Dist. Eléctrica, S.A.U.	10,04380036 / 4,249300151	824,84
16	L. Subt. A C Transf. del Playón 20 Kv. Avilés	18/12/00	Hidrocarbónico Dist. Eléctrica, S.A.U.	6,528826 / 2,762195	868,88
17	Sot. Línea At. 20 Kv. S. Juan y S. Juan Int.	28/02/03	Hidrocarbónico Dist. Eléctrica, S.A.U.	6,52882564 / 2,762195463 1004380036	13.780,88
18	Línea Sot. Alim. (20 Kw) C.T. Marina Mercante	17/06/04	Hidrocarbónico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260	80,74
19	Línea Sub. Doble circuito Maruca - AZSA	17/06/04	Red Eléctrica Española SAU	7,533260353 / 2,762195463	4.552,02
20	Edificio estación de prácticos	18/03/80	Corporación de Prácticos	8,498600	6.193,70
21	Tubería de gas	06/10/88	Naturgas Enegia Distrib. S.A.U.	11,58900 / 7,53326	23.848,51
22	Ampl. parque almacenamiento alquitrán	28/01/94	I. Química del Nalón, S.A.	10,043800 / 6,526420	62.519,20
23	Nave almacenamiento graneles sólidos	22/04/97	Alvargonzález, S.A.	8,498600	31.081,76



Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación dominio público m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
24	Silo y Nave anexo a Tinglado	20/12/05	Alvargonzález, S.A.	8,498600	12.807,04
25	Nave almacenamiento graneles sólidos	11/03/98	Bergé Marítima, S.L.	8,498600	31.081,76
26	Nave tinglado almacenamiento grano	22/12/05	Bergé Marítima, S.L.	5,524391	43.041,64
27	Nave Industrial	13/05/11	Astavisia	2,510594	19.222,57
28	Reposición de gradas y ampliación muelle	12/10/01	Astilleros Ría de Avilés, S.L.	1,854240/036686	52.800,79
29	Parcela aneja, rampa y uso varadero	16/10/03	Ipsa (Construcciones Navales, S.L.)	1,544981	13.091,29
30	Const. Nave Industrial Prod. Abonos	15/03/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826	220.173,51
31	Const. Nave Industrial Prod. Abonos	15/03/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	10,043800	73.517,59
32	Abastecimiento energía A.T.	20/12/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826 / 2,762195	401,73
33	Suministro Gas a "AFSA"	28/06/06	Naturgas Energía Distrib. S.A.U.	7,533260 / 2,762195	3.124,43
34	Ocupación y explot. nuevo complejo pesquero	01/06/09	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600 / 5,524391	321.503,05
35	Ampliación red subterránea baja tensión. Avda. Playa	08/11/12	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260 / 2,762195	3.155,48
36	Red telecomunicaciones por cable Polígono Aerobías	08/141/2011	Telecable Asturias, S.A.U.	2,762195 / 4,674230	3.886,60
37	Conexión de aguas industriales al colector	15/10/13	Asturiana de Zinc, S.A.	6,528826 / 2,762195	168,87
38	Tubería de abastecimiento de agua	18/12/13	Acciona Infraestructuras S.A.	1,933900	671,38
39	Actividades logísticas de recepción, acopio y expedición de piezas eólicas y de calderería	18/12/13	Tadarsa Logistics S.L.	2,341200	148.538,81
40	Edificio con destino a oficinas	18/12/13	Cofradía de Pescadores	4,249300165	6.714,66
41	Parcela tratamiento y almacenamiento de carbón	17/06/14	Servicios Integrales Angilvi S.A.	3,26441282	302.162,89
42	Nave de almacén de materias primas	17/06/14	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826	37.498,32
43	Parcela manipulación de graneles sólidos	16/09/14	García - Munté Energía S.L.	5,5243910 / 8,4986	593.650,83
44	Ocupación nave polivalente muelle pesquero	17/06/14	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600	27.588,21
45	Ocupación de instalaciones para actividad comercial de entrega y recepción de mercancías	16/09/14	Asturiana de Carretillas S.A.L.	8,498600	45.043,89

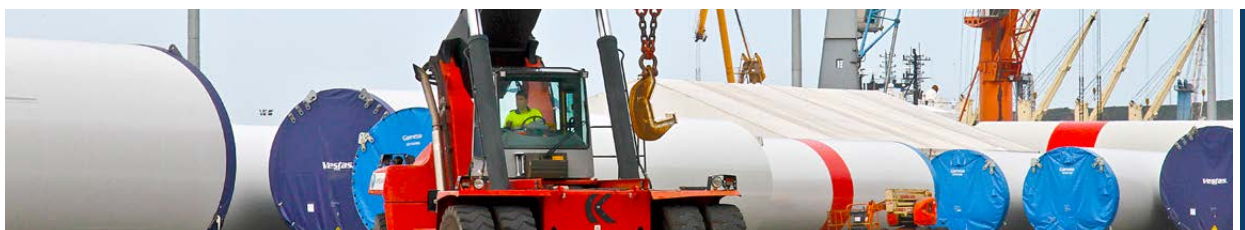
Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación dominio público m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
46	Ocupación de locales para labores humanitarias y de salvamento marítimo	16/09/14	Asamblea comarcal Cruz Roja Avilés	Exento de tasas	Exento de tasas
47	Parcela para almacenamiento y clasificación de carbones	17/02/15	Energy Fuel Asturias S.L.	6,528826	161.232,94
48	Oficinas y locales de gestión de embarcaciones deportivas en tránsito	19/05/15	Club Náutico Marian de Avilés - La Peñona	5,94902	4.158,00
49	Infraestructuras de telecomunicaciones	09/10/15	Telefónica de España SAU	1,06 / 1,27 / 2,12 / 2,76 4,24 / 4,67	8.043,09
50	Ocupación Tinglado nº 11	16/02/16	Bergé Marítima, S.L.	6,52882564	100.182,12
51	Ocupación con destino a construcción y reparación de embarcaciones deportivas, pesca y recreo	18/05/16	J.M. Composites, S.L.	1,544981	21.830,17
52	Parcela con destino aparcamiento de vehículos	21/06/16	Asturiana de Zinc, S.A.	4,3460802	8.889,47
53	Construcción de centro de seccionamiento y línea subterránea	28/09/16	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260353	997,00
54	Ocupación piso primero edificio antigua rula de Avilés con destino a oficinas	20/12/16	Cofradía de Pescadores	4,249300165	6.714,56
55	Ocupación parcial planta baja edificio antigua rula de Avilés con destino a bar - restaurante	20/12/16	Bar Restaurante la Vieja Rula, C.B.	10,04380039	10.279,35
56	Instalaciones de suministro de combustible en muelle pesquero	17/01/17	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600303	29.095,92
57	Báscula de anclaje de 60 Tm.	21/02/17	Bergé Marítima, S.L.	6,52882564	1.610,83
58	Báscula para pesaje de vehículos Muelle de Raíces	21/02/17	Francisco Javier Menéndez Álvarez	8,498600303	1.693,28
59	Emisario para conducción de efluente	21/02/17	Dupont Asturias, S.L.	1,06217467338695 1,2747900 / 2,12434 / 4,2493 2,7621 / 0,6372	72.206,80
60	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 8	16/05/17	Terminal Marítima de Avilés, A.I.E.	6,528826	3.233,76
61	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 7	16/05/17	Terminal Marítima de Avilés, A.I.E.	6,528826	3.233,76
62	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 6	16/05/17	Marítima del Principado, S.L.	6,528826	3.233,76
63	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 5	16/05/17	Urbaser, S.A.	6,528826	3.233,76
64	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 4	16/05/17	Terminal Marítima de Avilés, A.I.E.	6,528826	3.233,76



Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación privativa dominio público portuario m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
65	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 3	16/05/17	Bergé Marítima, S.L.	6,528826	3.233,76
66	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 2	16/05/17	Alvargonzález, S.A.	6,528826	3.233,76
67	Nave Sindicatos Planta Baja - Local 1	16/05/17	Consignaciones Asturianas, S.A.	6,528826	3.233,76
68	Nave Sindicatos Planta 1 - Local 6	16/05/17	Energy Fuel Asturias, S.L.	6,528826	2.306,75
69	Nave Sindicatos Planta 1 - Local 5	16/05/17	Consignaciones Asturianas, S.A.	6,528826	3.233,76
70	Nave Sindicatos Planta 1 - Local 4	16/05/17	Ranstad Empleo ETT	6,528826	3.233,76
71	Nave Sindicatos Planta 1 - Local 2	16/05/17	Terminal Marítima de Avilés, A.I.E	6,528826	3.233,76
72	Nave Sindicatos Planta 1 - Local 3A	16/05/17	Marítima del Principado, S.L.	6,528826	3.501,82
73	Instalación de tanque de almacenamiento de productos químicos	16/05/17	Fertiberia, S.A.	6,528825615	30.607,31
74	Implantación de actividad de trabajos subacuáticos	20/06/17	Cyana Subworx, S.L.U.	1,544981343	2.136,08
75	Terminal de importación y exportación de minerales diversos, ácido sulfúrico y otros	18/07/17	Asturiana de Zinc, S.A.U.	19,123354 / 16088999 8,4986	963.936,99
76	Superficie para prestación del servicio comercial de entrega y recepción de mercancía	21/11/17	Asturiana de Carretillas, S.A.L.	8,49860033	27.182,07
77	Sede para realización de labores humanitarias y de salvamento marítimo	21/11/17	Asamblea comarcal de Cruz Roja de Avilés	Exento de tasas	Exento de tasas
78	Báscula de pesaje en la zona del Estrellín	21/11/17	Arcelor Mittal España, S.A	3,213589626	1.268,98
79	Ocupación Tinglado 3	21/11/17	García Munté, S.L.	6,52882564	16.736,22
80	Ocupación Tinglado 4	21/03/17	Bergé Marítima, S.L.	6,52882564	33.472,45
81	Ocupación Tinglado 5	21/03/17	Alvargonzález, S.A.	6,52882564	16.736,22
82	Ocupación Tinglado 6	21/03/17	Alvargonzález, S.A.	6,52882564	16.043,21
83	Ocupación Tinglado 7	21/02/17	Alvargonzález, S.A.	6,52882564	20.651,74



Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación privativa dominio público portuario m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
84	Ocupación Tinglado 8	21/03/17	Toro y Betolaza, S.A.	6,52882564	22.982,94
85	Ocupación Tinglado 9	21/02/17	Marítima del Principado, S.L.	6,52882564	22.982,94
86	Ocupación Tinglado 10	21/02/17	Marítima del Principado, S.L.	6,52882564	14.156,16
87	Ocupación Tinglado 15	19/09/17	Alvargonzález, S.A.	10,04380036	57.846,04



3.2. Autorizadas en el año Authorized in the year

Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación privativa dominio público portuario m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
01	Alojamiento turístico en el Faro de Cudillero	20/03/18	Floatel GmbH	15,43	19.492,82
02	L. Alta tensión alimentación C. T. muelle margen derecha	20/03/18	Hidrocantábrico Distribución Eléctrica, S.A.U.	10,04	29,38
03	Parcela para construcción de nave de almacenamiento	17/04/18	Marítima del Principado, S.L.	6,53	31.495,88
04	Construcción nave industrial	15/05/18	Contratas Mota, S.A.	10,04	13.554,67
05	Proyecto de segregación de aguas residuales	17/07/18	Sant-Gobain Cristalería Española, S.L.	5,52	136,75
06	Pantales deportivos de la margen izquierda de la ría	20/11/18	Club Náutico Marina de Avilés-La Peñona	1,27	68.354,85
07	Ocupación del "Tinglado Aplacansa"	18/12/18	García Munté Energía, S.L.	6,53	96.546,47



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

4.1 / Tráfico de pasaje

Passenger traffic

4.2 / Buques

Vessels

4.3 / Mercancías, toneladas

Goods, tons

4.4 / Tráfico interior, toneladas

Local traffic, tons

4.5 / Avituallamientos

Supplies

4.6 / Pesca capturada

Fish captures

4.7 / Tráfico de contenedores

Container traffic

4.8 / Resumen general del tráfico marítimo

General summary of maritime traffic

4.9 / Tráfico terrestre

Hinterland traffic

4.1. Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1. Pasajeros / Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number

		Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL	Interior Local
Línea regular Shipping lines	Embarcados / Embarked	0	0	0	0
	Desembarcados / Disembarked	0	0	0	0
	En tránsito / In transit	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0
De crucero Cruise	Inicio de línea / Starting a cruise	1			
	Fin de línea / Ending a cruise	6			
	En tránsito / In transit	1.979			
	TOTAL	1.986			

4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL
Puerto de origen o destino / Port of origin and destination	Embarcados / Embarked	Desembarcados / Disembarked	Embarcados / Embarked	Desembarcados / Disembarked	
TOTAL	0	0	0	0	0

4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles

Tipo de navegación Type of navigation	Tipo de vehículo Type of vehicle	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	TOTAL
Cabotaje / Domestic	Motocicletas / Motorcycles	--	--	0
	Coches / Cars	--	--	0
	Furgonetas / Vans	--	--	0
	Autobuses / Buses	--	--	0
	TOTAL	0	0	0
Exterior / Foreign	Motocicletas / Motorcycles	--	--	0
	Coches / Cars	--	--	0
	Furgonetas / Vans	--	--	0
	Autobuses / Buses	--	--	0
	TOTAL	0	0	0
TOTAL		0	0	0



4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	Hasta 3.000 G.T. Up to 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3.001 to 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5.001 to 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10.001 to 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25.001 to 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50.000 G.T.	TOTAL
Españoles / Spanish							
Número / Number	15	22	12	0	0	0	49
G.T. / G.T.	40.138	94.412	62.967	0	0	0	197.517
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	323	137	174	103	37	0	774
G.T. / G.T.	806.405	548.233	1.170.289	1.786.803	1.225.541	0	5.537.271
Total / Total							
Número / Number	338	159	186	103	37	0	823
G.T. / G.T.	846.543	642.645	1.233.256	1.786.803	1.225.541	0	5.734.788
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número / Number	41,07 %	19,32 %	22,60 %	12,52 %	4,50 %	0,00 %	100,00 %
G.T. / G.T.	14,76 %	11,21 %	21,50 %	31,16 %	21,37 %	0,00 %	100,00 %

4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

Banderas Flags	Nº de buques No of vessels	G.T. G.T.
Alemania / Germany	4	28.585
Antigua y Barbuda / Antigua & Barbuda	139	591.907
Barbados / Barbados	17	46.157
Bélgica / Belgium	4	7.850
Bermudas / Bermuda	2	14.358
Bulgaria / Bulgaria	1	11.627
China / China	8	195.758
Chipre / Cyprus	25	127.235
Dinamarca / Denmark	2	25.197
España / Spain	49	197.517
Filipinas / Philippines	1	11.729
Finlandia / Finland	1	5.052
Gran Bahamas / Grand Bahama	17	246.823
Grecia / Greece	1	23.435
Holanda / Holland	141	702.460
Hong-Kong / Hong-Kong	1	20.659
Irlanda / Ireland	3	15.755
Islas Marshall / Marshall Islands	26	540.660
Isla de Man / Isle of Man	3	51.675
Italia / Italy	5	34.482
Letonia / Latvia	4	8.740
Líbano / Lebanon	1	13.706
Liberia / Liberia	41	419.798
Lituania / Lithuania	2	3.787
Malta / Malta	46	349.128
Moldavia / Moldova	1	5.392
Montenegro / Montenegro	1	24.288
Noruega / Norway	2	69.921
Panamá / Panama	57	818.832
Portugal / Portugal	77	323.407
Reino Unido / United Kingdom	73	237.817
Rusia / Russia	13	97.760
San Vicente / Saint Vincent and the Grenadines	6	13.383
Singapur / Singapore	10	266.658
Suiza / Switzerland	1	12.578
Túnez / Tunisia	1	4.258
Turquía / Turkey	20	77.708
Vanuatu / Republic of Vanuatu	2	5.802
TOTAL	823	5.734.788

4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

Tipo de buques / Type of vessels	Españoles / Spanish		Extranjeros / Foreign		TOTAL	
	Nº / No	G.T. / G.T.	Nº / No	G.T. / G.T.	Nº / No	G.T. / G.T.
Graneleros líquidos - Tankes	0	0	105	610.488	105	610.488
Graneleros sólidos / Bulk-carriers	0	0	100	2.061.489	100	2.061.489
Carga general / General cargo	47	196.203	563	2.772.239	610	2.968.442
Ro-ro / Ro-ro	0	0	1	8.831	1	8.831
Pasaje / Passengers	0	0	4	80.225	4	80.225
Portacontenedores / Container	0	0	1	3.999	1	3.999
Otros buques mercantes / Other merchant ships	2	1.314	0	0	2	1.314
TOTAL	49	197.517	774	5.537.271	823	5.734.788

4.2.2. Buques de guerra / Warships

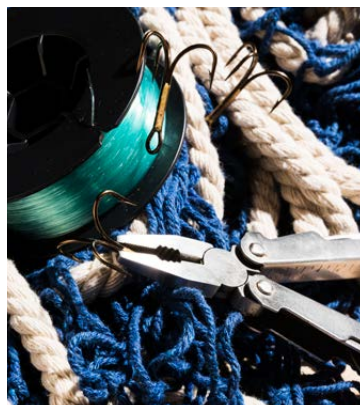
	Españoles / Spanish	Extranjeros / Foreign	TOTAL
Número / Number	4	0	4
G.T. / G.T.	3.318	0	3.318

4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

	Con base en el puerto / Based in the port
Número / Number	18
G.T. / G.T.	2.537,28

4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / Number	165
G.T. / G.T.	1.084



4.2.5. Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up

	Hasta 3.000 G.T. Up to 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3.001 to 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5.001 to 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10.001 to 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25.001 to 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50.000 G.T.	TOTAL
Españoles / Spanish							
Número Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Total / Total							
Número Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships

Tipo Type	Número Number	G.T. G.T.
Remolcador / Tugboat	3	797,00
TOTAL	3	797,00



4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio (Tn) / Handled at port authority quays and berths (tons)

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks							
Aceite de Antraceno	1.301	0	1.301	8.599	2.732	11.331	12.632
Ácido Sulfúrico	59.352	0	59.352	145.566	0	145.566	204.918
Alquitranes	7.413	3.452	10.865	2.098	221.093	223.191	234.056
TOTAL	68.066	3.452	71.518	156.263	223.825	380.088	451.606
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special installation							
Abonos	23.900	0	23.900	206.418	17.521	223.939	247.839
Alumina	0	0	0	0	0	0	0
Arcillas y caolines	96.061	0	96.061	0	19.969	19.969	116.030
Bauxita	0	0	0	0	15.960	15.960	15.960
Brea	0	0	0	47.984	0	47.984	47.984
Carbones	0	0	0	15.458	400.178	415.636	415.636
Chatarra	3.322	4.631	7.953	0	37.633	37.633	45.586
Cok siderurgico	0	0	0	16.343	12.227	28.570	28.570
Concentrados de zinc	0	0	0	0	1.153.751	1.153.751	1.153.751
Coque de petroleo	0	23.598	23.598	35.821	282.607	318.428	342.026
Cuarzo	0	0	0	121.170	0	121.170	121.170
Escorias	0	0	0	1.182	0	1.182	1.182
Espato fluor	0	0	0	85.990	0	85.990	85.990
Ferroaleaciones	0	0	0	0	0	0	0
Fosfatos de cal	0	0	0	0	105.303	105.303	105.303
Los demas aceros aleados	0	0	0	0	0	0	0
Maiz	0	0	0	0	19.817	19.817	19.817
Mat. Construccion	0	0	0	0	0	0	0
Mineral de hierro	0	0	0	0	82.230	82.230	82.230
Otros minerales	0	6.029	6.029	0	3.424	3.424	9.453
Oxido de plata	0	0	0	41.440	154	41.594	41.594
Pienso y forrajes	0	0	0	0	56.034	56.034	56.034
Sulfato amonico	0	0	0	0	0	0	0
Superfosfato	2.501	0	2.501	118.175	0	118.175	120.676
TOTAL	125.784	34.259	160.043	689.979	2.206.809	2.896.788	3.056.831
Mercancía general / General cargo							
Alambres	0	0	0	0	0	0	0
Aluminio	0	0	0	0	0	0	0
Bobinas laminadas <	0	0	0	37.964	18.131	56.095	56.095
Carriles	0	0	0	0	0	0	0
Chapa galv. <	0	0	0	0	3.614	3.614	3.614
Contenedores llenos	0	0	0	10	0	10	10
Laminadas >	940	0	940	18.526	101.441	119.967	120.907
Laminados <	4.167	0	4.167	31.124	0	31.124	35.291
Laminados >	0	0	0	4.732	0	4.732	4.732
Los demás aceros aleados	0	0	0	0	970	970	970
Maquinaria	2.663	0	2.663	22.305	836	23.141	25.804
Mat. Construccion	2.007	1.443	3.450	62.361	4.049	66.410	69.860
Olivin	0	0	0	0	2.205	2.205	2.205
Palanquilla	0	0	0	0	78.347	78.347	78.347
Perfiles	0	0	0	0	0	0	0
Resto prod. Siderurgicos	0	0	0	2	0	2	2
Tubos y accesorios	8	0	8	10	0	10	18
Zinc	0	0	0	216.753	12.061	228.814	228.814
TOTAL	9.785	1.443	11.228	393.787	221.653	615.440	626.668
TOTAL	203.635	39.154	242.789	1.240.029	2.652.287	3.892.316	4.135.105





4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares (Tn) / Handled at private quays and berths (tons)

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks							
Aceite de Antraceno	0	0	0	8.414	0	8.414	8.414
Amoniaco	0	44.037	44.037	0	116.049	116.049	160.086
TOTAL	0	44.037	44.037	8.414	116.049	124.463	168.500
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special installation							
Alumina	0	116.982	116.982	0	0	0	116.982
TOTAL	0	116.982	116.982	0	0	0	116.982
Mercancía general / General cargo							
Alambrón	0	0	0	6.694	0	6.694	6.694
Bobinas laminadas <	14.152	4.403	18.555	92.822	17.197	110.019	128.574
Carriles	0	0	0	17.036	10.676	27.712	27.712
Chapa galv. <	0	0	0	65.871	0	65.871	65.871
Laminadas >	4.479	84	4.563	55.106	16.975	72.081	76.644
Laminados <	47.950	0	47.950	47.532	39.130	86.662	134.612
Maquinaria	0	0	0	1	0	1	1
Mat. Construcción	0	0	0	3.084	0	3.084	3.084
Palanquilla	0	0	0	14.913	88.869	103.782	103.782
TOTAL	66.581	4.487	71.068	303.059	172.847	475.906	546.974
TOTAL	66.581	165.506	232.087	311.473	288.896	600.369	832.456

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año (Tn) / Loaded and unloaded during the year (tons)

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks							
Aceite de Antraceno	1.301	0	1.301	17.013	2.732	19.746	21.046
Ácido Sulfúrico	59.352	0	59.352	145.566	0	145.566	204.918
Alquitranes	7.413	3.452	10.865	2.098	221.093	223.191	234.056
Amoniaco	0	44.037	44.037	0	116.049	116.049	160.086
TOTAL	68.067	47.489	115.556	164.677	339.873	504.551	620.106
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special installation							
Abonos	23.900	0	23.900	206.418	17.521	223.939	247.839
Alumina	0	116.982	116.982	0	0	0	116.982
Arcillas Y Caolines	96.061	0	96.061	0	19.969	19.969	116.031
Bauxita	0	0	0	0	15.960	15.960	15.960
Brea	0	0	0	47.984	0	47.984	47.984
Carbones	0	0	0	15.458	400.178	415.636	415.636
Chatarra	3.322	4.631	7.953	0	37.633	37.633	45.586
Cok Siderurgico	0	0	0	16.343	12.227	28.570	28.570
Concentrados De Zinc	0	0	0	0	1.153.751	1.153.751	1.153.751
Coque De Petroleo	0	23.598	23.598	35.821	282.607	318.428	342.027
Cuarzo	0	0	0	121.170	0	121.170	121.170
Escorias	0	0	0	1.182	0	1.182	1.182
Espato Fluor	0	0	0	85.990	0	85.990	85.990
Fosfatos De Cal	0	0	0	0	105.303	105.303	105.303
Maiz	0	0	0	0	19.817	19.817	19.817
Mineral De Hierro	0	0	0	0	82.230	82.230	82.230
Otros Minerales	0	6.029	6.029	0	3.424	3.424	9.453
Oxido De Plata	0	0	0	41.440	154	41.594	41.594
Piensos Y Forrajes	0	0	0	0	56.034	56.034	56.034
Superfosfato	2.501	0	2.501	118.175	0	118.175	120.676
TOTAL	125.784	151.241	277.025	689.979	2.206.809	2.896.789	815.764
Mercancía general / General cargo							
Alambrón	0	0	0	6.694	0	6.694	6.694
Bobinas Laminadas <	14.152	4.403	18.555	130.785	35.328	166.113	184.668
Carriles	0	0	0	17.036	10.676	27.712	27.712
Chapa Galv. <	0	0	0	65.871	3.614	69.484	69.484
Contenedores Llenos	0	0	0	10	0	10	10
Laminadas >	5.420	84	5.504	73.632	118.416	192.049	197.553
Laminados <	52.117	0	52.117	78.656	39.130	117.786	169.903
Laminados >	0	0	0	4.732	0	4.732	4.732
Los Demas Aceros Aleados	0	0	0	0	970	970	970
Maquinaria	2.663	0	2.663	22.306	836	23.142	25.805
Mat. Construccion	2.007	1.443	3.450	65.445	4.049	69.494	72.943
Olivin	0	0	0	0	2.205	2.205	2.205
Palanquilla	0	0	0	14.913	167.216	182.129	182.129
Resto Prod. Siderurgicos	0	0	0	2	0	2	2
Tubos Y Accesorios	8	0	8	10	0	10	19
Zinc	0	0	0	216.753	12.061	228.814	228.814
TOTAL	76.367	5.930	82.297	696.846	394.500	1.091.346	1.173.643
TOTAL	270.218	204.660	474.878	1.551.503	2.941.182	4.492.685	4.967.563

No se incluyen los transbordos



4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

Nación Country	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
Alemania / Germany	38.074	22.275	60.348
Arabia Saudi / Saudi Arabia	4.264	0	4.264
Alemania / Germany	0	116.049	116.049
Argentina / Argentina	50.424	0	50.424
Australia / Australia	0	174.445	174.445
Bélgica / Belgium	39.198	30.962	70.160
Bosnia y Herzegovina / Bosnia and Herzegovina	0	2.195	2.195
Brasil / Brazil	70.389	79.465	149.854
Bulgaria / Bulgaria	3.919	0	3.919
Canadá / Canada	20.364	0	20.364
Chile / Chile	18.655	134.228	152.883
Costa de Marfil / Ivory Coast	0	75.314	75.314
Croacia / Croatia	1.816	0	1.816
Dinamarca / Denmark	30.018	10.967	40.985
EE.UU. América / U.S.A.	97.383	442.716	540.100
Egipto / Egypt	21.378	29.919	51.297
España / Spain	270.218	300.521	570.739
Estonia / Estonia	5.820	0	5.820
Filipinas / Philippines	44	0	44
Finlandia / Finland	2.743	373	3.116
Francia / France	129.437	88.064	217.501
Grecia / Greece	9.860	5.500	15.360
Guyana / Guyana	0	13.357	13.357
Holanda / Holland	130.858	31.600	162.458
Honduras / Honduras	0	12.857	12.857
India / India	0	10.330	10.330
Indonesia / Indonesia	4	0	4
Irlanda / Ireland	59.035	5.813	64.848
Islandia / Iceland	2.295	0	2.295
Israel / Israel	5.472	20.000	25.472
Italia / Italy	224.165	64.117	288.281
Kuwait / Kuwait	193	0	193
Letonia / Latvia	0	6.302	6.302
Lituania / Lithuania	0	8.021	8.021
Marruecos / Morocco	65.316	81.659	146.975
Méjico / Mexico	4.208	34.157	38.365
Namibia / Namibia	0	11.108	11.108
Noruega / Norway	133.130	6.164	139.294
Perú / Peru	0	382.309	382.309
Polonia / Poland	46.799	131.638	178.438
Portugal / Portugal	77.459	67.087	144.546
Reino Unido / United Kingdom	81.312	41.321	122.632
Republica De Korea / South Korea	309	0	309
Rumanía / Romania	0	20.643	20.643
Rusia / Russia	3.276	466.192	469.469
San Marino / San Marino	25.645	0	25.645
Singapur / Singapore	189	0	189
Suecia / Sweden	8.189	0	8.189
Surinam / Surinam	0	2.603	2.603
Taiwan / Taiwan	0	11.154	11.154
Túnez / Tunisia	14.268	0	14.268
Turquía / Turkey	114.707	102.752	217.459
Ucrania / Ukraine	4.658	89.690	94.348
Venezuela / Venezuela	6.000	11.975	17.975
Vietnam / Vietnam	228	0	228
TOTAL	1.821.721	3.145.843	4.967.563



4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped goods

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6. Tráfico roll-on / roll-off / Roll-on / roll-off traffic

4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on / roll-off / Summary of the traffic roll-on / roll-off

	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	908	908
TOTAL	0	908	908
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL	0	908	908

4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off / Units of intermodal transport roll-on / roll-off

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0



4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

N° No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Energético / Power prod.								
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	15.037	15.037	67.621	693.359	760.980	776.018
	TOTAL	0	15.037	15.037	67.621	693.359	760.980	776.018
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products								
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	82.230	82.230	82.230
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	41.055	1.170.830	1.211.885	1.211.885
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	3.322	4.631	7.953	0	37.633	37.633	45.586
13	Productos siderúrgicos / Iron products	71.711	4.487	76.198	392.632	375.349	767.982	844.180
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	216.753	12.061	228.814	228.814
	TOTAL	75.033	9.119	84.151	650.440	1.678.103	2.328.544	2.412.695
Minerales no metálicos / Non-metal Minerals								
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	96.061	6.029	102.090	208.342	22.174	230.516	332.606
	TOTAL	96.061	6.029	102.090	208.342	22.174	230.516	332.606
Abonos / Fertilizers								
14	Fosfatos / Phosphates	0,00	0,00	0,00	0	105.303	105.303	105.303
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	26.401	0	26.401	324.592	17.521	342.113	368.515
	TOTAL	26.401	0	26.401	324.592	122.824	447.416	473.818
Químicos / Chemical Products								
17	Productos químicos / Chemical products	68.067	164.471	232.538	213.047	340.027	553.074	785.613
	TOTAL	68.067	164.471	232.538	213.047	340.027	553.074	785.613
Materiales de construcción / Building Materials								
05	Asfalto / Asphalt	0	8.561	8.561	0	1.654	1.654	10.215
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	2.007	1.443	3.450	65.445	6.354	71.799	75.249
	TOTAL	2.007	10.004	12.011	65.445	8.008	73.453	85.463
Agroganadero y alimentario / Stockbreeding and Feeding Products								
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0,00	0,00	0,00	0	25.844	25.844	25.844
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0,00	0,00	0,00	0	50.007	50.007	50.007
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0	75.851	75.851	75.851
Otras mercancías / Other Goods								
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	2.649	0	2.649	22.005	836	22.841	25.490
	TOTAL	2.649	0	2.649	22.005	836	22.841	25.490
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and tranport elements								
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	10	0	10	10
	TOTAL	0	0	0	10	0	10	10
TOTAL		270.218	204.660	474.878	1.551.503	2.941.182	4.492.685	4.967.563

En este cuadro NO se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero



4.3.7.2. Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº No	Mercancías Goods	Graneles líquidos Liquid bulks			Graneles sólidos Dry bulks			Mercancía general en contenedores General cargo in containers		
		Total mercancía general Total general cargo		Total mercancía general Total general cargo						
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Energético / Power prod.										
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0,00	0,00	0,00	67.621	708.396	776.018	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	67.621	708.396	776.018	0,00	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products										
08	Mineral de hierro / Iron ore	0,00	0,00	0,00	0,00	82.230	82.230	0,00	0,00	0,00
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0,00	0,00	0,00	41.055	1.170.830	1.211.885	0,00	0,00	0,00
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0,00	0,00	0,00	3.322	42.264	45.586	0,00	0,00	0,00
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5	0,00	5
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	44.376	1.295.325	1.339.701	5	0	5
Minerales no metálicos / Non-metal Minerals										
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0,00	0,00	0,00	304.403	25.998	330.401	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	304.403	25.998	330.401	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos / Phosphates	0,00	0,00	0,00	0,00	105.303	105.303	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0,00	0,00	0,00	350.994	17.521	368.515	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	350.994	122.824	473.818	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical Products										
17	Productos químicos / Chemical products	232.744	387.362	620.106	48.370	117.136	165.506	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	232.744	387.362	620.106	48.370	117.136	165.506	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building Materials										
05	Asfalto / Asphalt	0,00	0,00	0,00	0,00	10.215	10.215	0,00	0,00	0,00
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0,00	0,00	0,00	0,00	2.306	2.306	6	0,00	6
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	12.520	12.520	6	0,00	6
Agroganadero y alimentario / Stockbreeding and Feeding Products										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0,00	0,00	0,00	0,00	25.844	25.844	0,00	0,00	0,00
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0,00	0,00	0,00	0,00	50.007	50.007	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	75.851	75.851	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other Goods										
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31	0,00	31
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31	0,00	31
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements										
39	Tara contenedores /Containers tare	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10	0,00	10
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10	0,00	10
TOTAL		232.744	387.362	620.106	815.764	2.358.050	3.173.814	52	0	52



Mercancía general convencional General cargo			Total mercancía general Total general cargo			TOTAL		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	67.621	708.396	776.018
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	67.621	708.396	776.018
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	82.230	82.230
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	41.055	1.170.830	1.211.885
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.322	42.264	45.586
464.338	379.837	844.175	464.343	379.837	844.180	464.343	379.837	844.180
216.753	12.061	228.814	216.753	12.061	228.814	216.753	12.061	228.814
681.092	391.897	1.072.989	681.097	391.897	1.072.994	725.473	1.687.222	2.412.695
0,00	2.205	2.205	0,00	2.205	2.205	304.403	28.203	332.606
0,00	2.205	2.205	0,00	2.205	2.205	304.403	28.203	332.606
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	105.303	105.303
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	350.994	17.521	368.515
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	350.994	122.824	473.818
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	281.114	504.499	785.613
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	281.114	504.499	785.613
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
67.446	5.492	72.937	67.452	5.492	72.943	67.452	7.797	75.249
67.446	5.492	72.937	67.452	5.492	72.943	67.452	18.012	85.463
ucts								
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.844	25.844
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.007	50.007
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	75.851	75.851
24.623	836	25.459	24.654	836	25.490	24.654	836	25.490
24.623	836	25.459	24.654	836	25.490	24.654	836	25.490
ments								
0,00	0,00	0,00	10	0,00	10	10	0,00	10
0,00	0,00	0,00	10	0,00	10	10	0,00	10
773.161	400.430	1.173.591	773.213	400.430	1.173.643	1.821.721	3.145.843	4.967.563



En este cuadro NO se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero





4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza Classification of goods in transit by nature

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Energético / Power prod.								
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0,00	0,00	0,00	26.022	0	26.022	26.022
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	26.022	0	26.022	26.022
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products								
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0,00	0,00	0,00	0	17.840	17.840	17.840
13	Prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	0	2.918	2.918	2.918
36	Otros prod. metalúrgicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0	20.758	20.758	20.758
Minerales no metálicos / Non-metal Minerals								
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers								
14	Fosfatos / Phosphates	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical Products								
17	Productos químicos / Chemical products	2.613	0	2.613	0	2.613	2.613	5.227
	TOTAL	2.613	0	2.613	0	2.613	2.613	5.227
Materiales de construcción / Building Materials								
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Agroganadero y alimentario / Stockbreeding and Feeding Products								
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other Goods								
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		2.613	0	2.613	26.022	23.372	49.394	52.007

La mercancía en tránsito de este cuadro se encuentra incluida como embarcadas y desembarcadas en los siguientes cuadros anteriores (4.3.1/2/3/4, 4.3.7.1 y 4.3.7.2)



4.3.7.4. - A Clasificación mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification of goods in transit by nature and

Nº No	Mercancías Goods	Graneles líquidos Liquid bulks			Graneles sólidos Dry bulks			Mercancía general en contenedores General cargo in containers		
		Total mercancía general Total general cargo		Total mercancía general Total general cargo						
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Energético / Power prod.										
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0,00	0,00	0,00	26.022	0,00	26.022	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	26.022	0,00	26.022	0,00	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products										
08	Mineral de hierro / Iron ore	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0,00	0,00	0,00	0,00	17.840	17.840	0,00	0,00	0,00
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	17.840	17.840	0,00	0,00	0,00
Minerales no metálicos / Non-metal Minerals										
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos / Phosphates	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical Products										
17	Productos químicos / Chemical products	2.613	2.613	5.227	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	2.613	2.613	5.227	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building Materials										
05	Asfalto / Asphalt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Agroganadero y alimentario / Stockbreeding and Feeding Products										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other Goods										
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements										
39	Tara contenedores /Containers tare	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	2.613	2.613	5.227	26.022	17.840	43.862	0	0	0



packaging

Mercancía general convencional General cargo			Total mercancía general Total general cargo			TOTAL		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26.022	0,00	26.022
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26.022	0,00	26.022
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	17.840	17.840
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	2.918	2.918	0,00	2.918	2.918	0,00	2.918	2.918
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	2.918	2.918	0,00	2.918	2.918	0,00	20.758	20.758
0,00	0,00	2.205	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.613	2.613	5.227
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.613	2.613	5.227
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0	2.918	2.918	0	2.918	2.918	28.636	23.372	52.007



✂ 4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	TOTAL
0	0	0

✂ 4.5. Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Liquid fuels	8.920
Agua / Water	22.123
Hielo / Ice	12.653
Provisiones / Provisions	0
Varios / Others	1.057
TOTAL	44.753

✂ 4.6. Pesca capturada / Fish captures

Tipos / Types	Peso (kg) / Weight (kg)	Valor en 1ª venta (euros) / Value in first sale (euros)
Moluscos / Mollusks	73.017	538.580
Crustáceos / Crustaceans	26.064	175.464
Peces / Fishes	12.446.886	36.258.726
TOTAL	12.545.967	36.972.770





4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0	5	52	5	52
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	5	52	5	52
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	5	52	5	52

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0	5	52	5	52
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	5	52	5	52
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	5	52	5	52



4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0	5	52	5	52
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	5	52	5	52
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	5	52	5	52

4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (Tn) Containerised goods classified by nature (tons)

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Energético / Power prod.								
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Iron and steel								
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	5	0	5	5
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0	0	0	5	0	5	5
Minerales no metálicos / Non-metal Minerals								
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers								
14	Fosfatos / Phosphates	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical Products								
17	Productos químicos / Chemical products	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building Materials								
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	6	0	6	6
	TOTAL	0	0	0	6	0	6	6
Agroganadero y alimentario / Stockbreeding and Feeding Products								
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other Goods								
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	31	0	31	31
	TOTAL	0	0	0	31	0	31	31
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and tranport elements								
31	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	10	0	10	10
	TOTAL	0	0	0	10	0	10	10
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00



4.8. Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1

Conceptos / Item	Toneladas / Tons
Graneles líquidos / Liquid bulks	
Productos petrolíferos / Oil products	0,00
Gas natural / Natural gas	0,00
Otros líquidos / Other liquid	620.106
Graneles sólidos / Dry bulks	3.173.814
Mercancía general / General cargo	1.173.643
Tráfico interior / Local traffic	0,00
Avituallamiento / Supplies	
Productos petrolíferos / Oil products	8.920
Resto / Rest	35.833
Pesca fresca / Fresh fish	12.546
TOTAL	5.024.862

4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

Conceptos / Item	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Goods loaded	1.866.473
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	3.158.389
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	5.024.862

Avituallamientos: Se incluyen en mercancías embarcadas.

Pesca fresca: Se incluyen en mercancías desembarcadas.

Tráfico interior: Se incluyen en mercancías embarcadas o desembarcadas. Según su operación.



4.8.3. Cuadro general número 3 / General chart number 3

Conceptos Item	Toneladas Tons	
	Parciales Partials	TOTAL
Comercio exterior / Foreign trade		4.443.281
Importación / Import		2.917.811
Graneles líquidos / Liquid bulks	337.260	
Graneles sólidos / Dry bulks	2.188.969	
Mercancía general / General cargo	391.581	
Exportación / Export		1.525.470
Graneles líquidos / Liquid bulks	164.677	
Graneles sólidos / Dry bulks	663.957	
Mercancía general / General cargo	696.836	
Comercio nacional / National trade		472.265
Mercancías en tránsito / Goods in transit		52.007
Mercancías transbordadas / Goods transhipped		0
Taras de equipamientos / Tare weight of equipment		10
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior / Fresh fish, supplies and local traffic		57.299
TOTAL	4.443.281	5.024.862

4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto Transport system used for hinterland connections from or to port area	Toneladas Tons		TOTAL
	Cargadas en barco Loaded on vessel	Descargadas de barco Unloaded from vessel	
Ferrocarril / Railway	109.622	120.878	230.500
Carretera / Road	1.475.922	1.646.429	3.122.351
Tubería / Pipe	207.541	180.554	388.095
Otros medios / Other	0	1.174.611	1.174.611
Sin transporte terrestre / Without land transport	28.636	23.372	52.007
Total de mercancía según transporte / Total goods according to transport	1.821.721	3.145.843	4.967.563
Pesca, Avituallamientos y Tráfico Interior o Local / Fresh fish, supplies and local traffic	44.753	12.546	57.299
TOTAL	1.866.473	3.158.389	5.024.862







UTILIZACIÓN DEL PUERTO

5.1 / Utilización de muelles
Quay utilization

5.2 / Dársenas
Basins

5.3 / Amarres de punta
Pointed mooring

5.4 / Atraques
Berths

5.5 / Ocupación de superficie
Area utilization

5.6 / Medios mecánicos de tierra
Mechanical shore equipment

5.7 / Carretillas
Conveyor trucks

5.8 / Cintas transportadoras
Conveyor belts

5.9 / Palas cargadoras
Mechanical shovels

5.10 / Tracción de maniobras
Railways shunting

5.11 / Vagones
Wagons

5.12 / Camiones
Trucks

5.13 / Básculas
Weighbridges

5.14 / Grúas flotantes
Floating cranes

5.15 / Remolcadores
Tugboats

5.16 / Varaderos
Slipways

50

PORT UTILIZATION

5.1. Utilización de muelles / Quay utilization

Muelle o alineación Quay or Berth			Embarque Loading	Desembarque Unloading	En tránsito Transit	TOTAL
Dársena San Juan de Nieva	011 OESTE	Mercancía General	4.182	--	--	4.182
		Graneles Líquidos	182.524	--	--	182.524
	013 SUR	Mercancía General	34.380	5.350	--	39.730
		Graneles Líquidos	5.001	--	--	5.001
		Graneles Sólidos	--	1.136.065	17.840	1.153.905
Raíces	021	Mercancía General	151.173	21.600	2.918	175.691
		Graneles Líquidos	34.192	224.664	5.227	264.082
		Graneles Sólidos	681.899	291.455	14.523	987.876
Raíces ampliación	031	Mercancía General	27.758	17.375	--	45.133
		Graneles Sólidos	104.334	795.708	11.500	911.542
Muelle Valliniello	035	Mercancía General	186.080	175.852	--	361.932
Alcoa	041	Graneles Sólidos	--	116.982	--	116.982
Arcelor España, S.A.	061 (A Y B)	Mercancía General	22.837	42.395	--	65.233
		Graneles Líquidos	8.414	160.086	--	168.500
	062 (Z. 1 A 3)	Mercancía General	346.803	134.939		481.742
		Graneles Sólidos	3.508			3.508
TOTAL			1.793.085	3.122.471	52.007	4.967.563



5.2. Dársenas / Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	0
G.T. de barcos fondeados / G.T. of anchored ships	0
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	0

5.3. Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	0
G.T. de barcos amarrados / G.T. of moored ships	0
G.T. por días de barcos amarrados / G.T. day of moored ships	0

5.4. Atraques / Berths

Número de barcos atracados / Number of docked ships	826
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / M.L. of docked ships (total of length)	94.710
Metros lineales por días de atraque / M.L. day of docked	276.378

5.5. Ocupación de superficie / Area utilization

	Descubiertas (m² día) Uncovered (sqm / day)	Cubiertas y abiertas (m² día) Covered and open (sqm / day)	Cerradas (m² día) Closed (sqm / day)	TOTALES (m² día) TOTALS (sqm / day)
Zona de muelles / Docks' zone	1.447.168	0	0	1.447.168
Otras zonas / Other zones	23.906.301	0	1.916.836	25.823.137
TOTAL	25.353.469	0	1.916.836	27.270.305



5.6. Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.6.1. Grúas / Cranes

Tipo Type	Con gancho o caldero With hook		Con cuchara With bucket-grab		TOTAL	
	Horas Hours	Ton. Tons	Horas Hours	Ton. Tons	Horas Hours	Ton. Tons
Grúas del servicio / Port Authority						
Hasta 6 tm. / Until 6 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 tm. / From 7 to 12 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 tm. / From 13 to 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 tm. / Above 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Total grúas servicio / Total port authority	0	0	0	0	0	0
Grúas de particulares / Private						
Hasta 6 tm. / Until 6 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 tm. / From 7 to 12 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 tm. / From 13 to 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 tm. / Above 16 tons.	5.775	1.207.217	2.475	2.816.840	8.250	4.024.057
Total grúas particulares / Total private	5.775	1.207.217	2.475	2.816.840	8.250	4.024.057
TOTAL	5.775	1.207.217	2.475	2.816.840	8.250	4.024.057

5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations

Instalación y propietario Installation and owner	Horas Hours	Toneladas Tons
	0	0
TOTAL	0	0

5.7. Carretillas / Conveyor trucks

Tipo Type	Horas Hours
Transpotadoras / Transporting	27.397
Elevadoras / Elevating	0
Remolques / Towing	0

5.8. Cintas transportadoras / Conveyor belts

Horas Hours	7.779
-------------	-------



5.9. Palas cargadoras / Mechanical shovels

Horas Hours	18.729
-------------	--------

5.10. Tracción de maniobras / Railways shunting, locomotives

	Horas Hours
Locomotoras Locomotives	8
Tractores Tractors	--
TOTAL	8

5.11. Vagones / Wagons

Número de vagones transportados Number of transported wagons	14
--	----

5.12. Camiones / Trucks

Número de camiones entrados en puerto Number of trucks entered in the port	125.402
--	---------

5.13. Básculas / Weighbridges

Número de pesadas Number of weighing-ins	17.266
Toneladas Tonnes	416.503

5.14. Grúas flotantes / Floating cranes

Número de servicios Number of services	0
Número de horas Number of hours	0

5.15. Remolcadores / Tugboats

Número de servicios Number of services	1.354
Número de horas Number of hours	2.370

5.16. Varaderos / Slipways

Número de varadas Number of running agrounds	7
Toneladas varadas Tons	570



ÓBRAS

6.1 / Obras en ejecución o terminadas en el año 2018

Works in execution or completed in the year 2018

6.2 / Breve descripción de las obras más importantes

A brief description of the most important projects

WORKS



6.1. Obras en ejecución o terminadas en 2018 / Works in execution or completed in 2018

Denominación Description	PLAN INVERSIONES 2018-22 2018-22 INVESTMENT PLAN	Enero January	Febrero February
Obras Works			
OBRAS	7.034.000,00		
OBRAS DE ATRAQUE Y ABRIGO	115.000,00	0,00	0,00
AT Estudios previos y redaccion proyecto	115.000,00	0,00	0,00
Rampa Ro-Ro	--	0,00	0,00
Adecuación Muelles de Raices a nuevos tráfico (Fase I)	--	0,00	0,00
Liquidaciones	--	0,00	0,00
AMPLIACION ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO		0,00	0,00
Compra de terrenos y zonas de reserva DEUP (Estrellin, aguada, parcelas Avda. Playa)	--	0,00	0,00
URBANIZACION Y REDES DE SERVICIO	571.000,00	0,00	0,00
AT Estudios previos y redaccion proyecto	--	0,00	0,00
Traslado actividades del vial exterior S.J. 2ª fase (casa ferrera)	133.000,00	0,00	0,00
Acondicionamiento red saneamiento y CI muelles San Juan (Tragsa y aguas aviles)	88.000,00	0,00	0,00
Acondicionamiento y urbanización de parcelas MI	350.000,00	0,00	0,00
Pavimentacion viales interiores MI una vez reordenada	--	0,00	0,00
Liquidaciones	--	0,00	0,00
INTEGRACION PUERTO CIUDAD	308.000,00	0,00	434,00
AT Estudios previos y redaccion proyecto	10.000,00	0,00	0,00
Adecuacion y rehabilitacion antigua nave Astilleros Ojeda	271.000,00	0,00	434,00
Liquidaciones	27.000,00	0,00	0,00
MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD FERROVIARIA CON CARGO FFTAP	1.343.000,00	22.787,24	0,00
Acceso ferrov. A la fase del desarrollo portuario Margen Dcha. Obra civil	23.000,00	22.787,24	0,00
AT Estudios previos y redaccion proyecto	20.000,00	--	--
Acceso ferrov. A la fase del desarrollo portuario Margen Dcha. Señalización	1.300.000,00	0,00	0,00
AT., SyS, canalizaciones	--	0,00	0,00
OTRAS OBRAS DE ACCESIBILIDAD FERROVIARIA	50.000,00	0,00	0,00
Estudios y AT	20.000,00	0,00	0,00
Nuevo trazado Margen Izda.	30.000,00	0,00	0,00
Linea ffcc en fase I MD	--	0,00	0,00
Prolongación del ffcc al Muelle Ampliación Raices	--	0,00	0,00
OTRAS ACTUACIONES EN MATERIA DE ACCESIBILIDAD VIARIA	220.000,00	0,00	0,00
Pavimentacion Avda. de la Playa (tramo Puerta 1-Estación prácticos)	207.000,00	0,00	0,00
Adecuación pavimnto Avda. conde Guadalhorce	--	0,00	0,00
Liquidaciones	13.000,00	0,00	0,00
ACTUAC. EN MATERIA DE PROTECCION Y SEGU.	30.000,00	0,00	2.758,00
AT Estudios previos y redaccion proyecto	20.000,00	0,00	0,00
Nuevo control de accesos Rio Raices	10.000,00	0,00	2.758,00
ACTUACIONES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL	880.000,00	0,00	867,77
AT Estudios previos y redaccion proyecto	20.000,00	0,00	0,00
Actuaciones relacionadas con la calidad del aire	620.000,00	0,00	0,00
Actuaciones relacionadas con la calidad del agua	20.000,00	0,00	0,00
Actuaciones relacionadas con la optimizacion de recursos naturales	120.000,00	0,00	0,00
Eficiencia energética	100.000,00	0,00	867,77

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE / CONTINUE ON NEXT PAGE



Marzo March	Abril April	Mayo May	Junio June	Julio July	Agosto August	Septiembre September	Octubre October	Noviembre November	Diciembre December	Total certificado Certificate total
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.563,14	7.380,00	3.800,00	64.790,00	106.533,14
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.380,00	0,00	0,00	7.380,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.563,14	0,00	3.800,00	64.790,00	99.153,14
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	139.171,52	26.744,09	37.457,32	9.699,40	1.750,00	0,00	0,00	200.101,87	53.166,36	468.090,56
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	133.261,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	133.261,52
0,00	0,00	656,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.975,64	2.632,14
0,00	5.910,00	26.087,59	37.457,32	9.699,40	1.750,00	0,00	0,00	200.101,87	51.190,72	332.196,90
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
75.217,18	744,00	102.230,49	61.678,37	5.699,62	31.840,35	0,00	10.000,00	1.050,00	111,00	289.005,01
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
75.217,18	744,00	102.230,49	61.678,37	5.699,62	31.840,35	0,00	0,00	1.050,00	111,00	279.005,01
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14.527,20	85.899,80	21.249,26	785.045,32	457.375,13	1.386.883,95
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22.787,24
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14.527,20	85.604,80	0,00	783.450,83	456.319,13	1.339.901,96
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	295,00	21.249,26	1.594,49	1.056,00	24.194,75
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.953,44	4.840,00	11.793,44
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.953,44	4.840,00	11.793,44
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
31.080,29	64.586,34	105.954,27	384,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	202.004,90
31.080,29	64.586,34	105.954,27	384,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	202.004,90
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	979,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.737,60
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	979,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.737,60
1.224,12	130.078,61	23.917,53	19.819,18	270,00	364.400,81	0,00	19.109,18	138.470,87	55.618,19	753.776,26
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.224,12	118.100,32	23.917,53	19.819,18	270,00	336.148,07	0,00	19.109,18	134.986,35	35.988,61	689.563,36
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	28.252,74	0,00	0,00	0,00	13.129,58	41.382,32
0,00	2.950,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.950,00
0,00	9.028,29	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.484,52	6.500,00	19.880,58





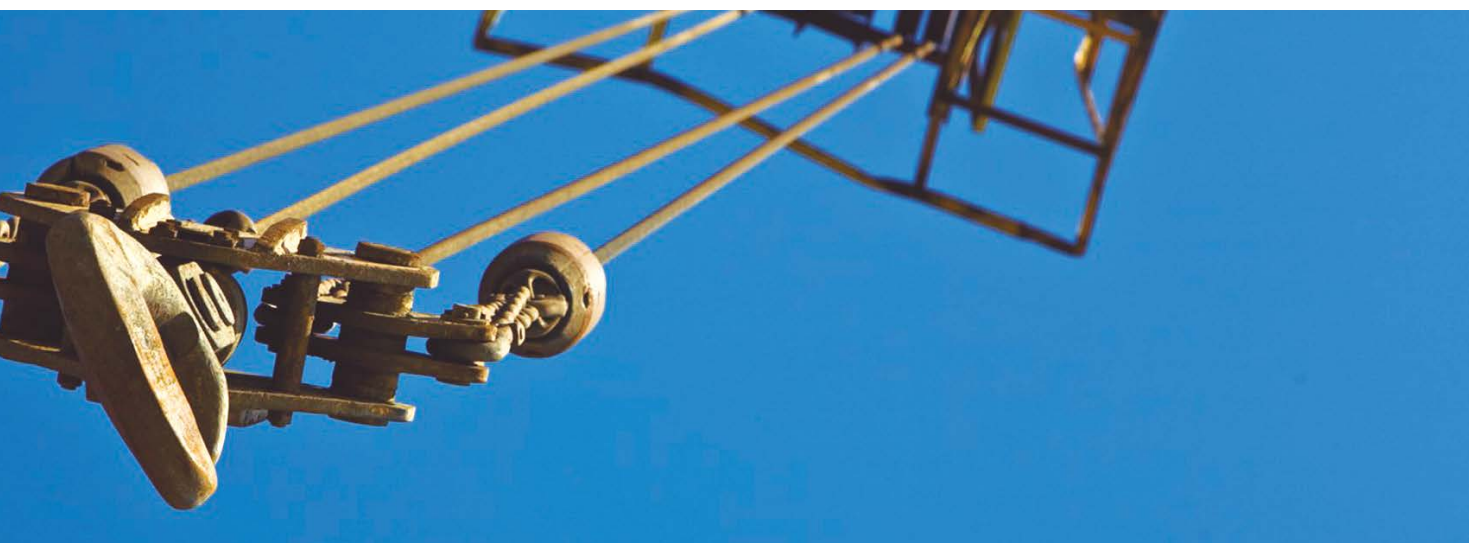
6.1. Obras en ejecución o terminadas en 2018 (continuación) / Works in execution or completed in 2018

Denominación Description	PLAN INVERSIONES 2018-22 2018-22 INVESTMENT PLAN	Enero January	Febrero February
Obras Works			
I+D+I	1.124.000,00	0,00	60.811,35
Smart Port	1.000.000,00	0,00	60.311,35
Actuaciones complementarias al Smart port	100.000,00	0,00	500,00
Liquidaciones	- -	0,00	0,00
SAMOA II	24.000,00	0,00	0,00
ACCESIBILIDAD	50.000,00	0,00	0,00
Renovación sede APA	50.000,00	0,00	0,00
Liquidaciones	- -	0,00	0,00
OBRAS GENERICAS Y MENORES	1.065.000,00	0,00	0,00
Demolición antigua fabrica de hielo y construccion punto limpio	15.000,00	0,00	0,00
Aumento capacidad de carga 12-14	350.000,00	0,00	0,00
Edificio servicios MD	- -	0,00	0,00
Asistencias técnicas (no asociada a actuación singular definida)	50.000,00	0,00	0,00
Liquidaciones y revisiones (no asociada a actuación singular definida)	10.000,00	0,00	0,00
Obras de pequeño presupuesto	502.000,00	0,00	0,00
Señales marítimas	50.000,00	0,00	0,00
Equipo informático	50.000,00	0,00	0,00
Mobiliario, enseres, equipamientos y vehículos	10.000,00	0,00	0,00
1,5% CULTURAL	28.000,00	0,00	0,00
INMOVILIZADO INTANGIBLE	60.000,00	0,00	0,00
Concesión prestamos al personal a L/P	12.000,00	0,00	0,00
Participación en empresas del grupo, asociadas y otras (Zalia)	990.000,00	0,00	0,00
Deudores L/P, subvenciones devengadas pdtes. de cobro	- -	0,00	0,00
Aportación Fondo Financiero de Accesibilidad Terrestre Portuario	216.000,00	0,00	0,00
TOTAL	7.034.000,00	22.787,24	64.871,12



(continuation)

Marzo March	Abril April	Mayo May	Junio June	Julio July	Agosto August	Septiembre September	Octubre October	Noviembre November	Diciembre December	Total certificado Certificate total
430,00	214.485,35	786,27	224.652,77	113.707,08	63.811,13	9.708,00	106.188,05	201.033,07	388.297,81	1.383.910,88
0,00	203.027,27	0,00	224.152,77	100.342,44	63.811,13	0,00	103.839,73	200.668,99	361.772,52	1.317.926,20
430,00	11.458,08	786,27	500,00	13.364,64	0,00	9.708,00	2.348,32	364,08	5.612,12	45.071,51
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20.913,17	20.913,17
0,00	0,00	0,00	9.510,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.250,00	0,00	15.760,00
0,00	0,00	0,00	9.510,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.250,00	0,00	15.760,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.840,91	13.745,82	115.224,28	42.143,21	19.450,48	54.156,84	191.783,77	124.127,57	85.100,02	146.568,01	794.140,91
0,00	0,00	15.462,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.462,06
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	172.423,15	117.477,57	85.013,02	126.820,66	501.734,40
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	13.240,00	0,00	5.875,00	0,00	6.650,00	0,00	0,00	25.765,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	11.074,58	98.583,84	2.321,74	11.641,15	48.281,84	9.559,18	0,00	0,00	18.925,75	200.388,08
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.794,00	0,00	87,00	0,00	7.881,00
1.254,45	1.255,40	1.178,38	26.581,47	7.809,33	0,00	2.007,44	0,00	0,00	821,60	40.908,07
586,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	586,46
0,00	1.415,84	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.415,84
0,00	0,00	0,00	23.092,50	4.357,40	0,00	0,00	10.823,00	7.488,00	2.388,95	48.149,85
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11.200,00	11.200,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	789.342,49	789.342,49
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
109.792,50	562.811,64	374.856,93	418.737,35	154.163,58	530.486,33	317.954,71	298.877,06	1.435.292,59	1.973.697,94	6.264.328,99



Conexión de los accesos ferroviarios a los muelles de la margen derecha de la ría del puerto de Avilés: Señalización y comunicaciones. OBRA CIVIL (2017-2019)

La adaptación a las nuevas necesidades y exigencias de competitividad que se van produciendo en la flota que atiende el puerto de Avilés, asociadas tanto a la configuración de los nuevos buques como a los requerimientos para la manipulación de ciertas mercancías, hacía necesario comunicar el Muelle de Valliniello con la red ferroviaria de interés general para permitir un adecuado transvase modal y mejorar la competitividad en el transporte de mercancías en la margen derecha de la Ría de Avilés.

Para ello, esta Autoridad Portuaria contrató la redacción del "Proyecto de Acceso Ferroviario a los muelles de la margen derecha de la ría del Puerto de Avilés" en el año 2013, para ejecutar dicha conexión, la cual pasa a través de las instalaciones que la compañía ArcelorMittal tiene en la comarca de Avilés, a fin de acortar distancia, y por tanto disminuir el coste, al punto de conexión con la RFIG. El paso del tráfico ferroviario portuario por los terrenos privados de ArcelorMittal se ha resuelto mediante la firma de un Convenio de conexión firmado entre Autoridad Portuaria y ArcelorMittal con fecha 2 de julio de 2014.

Las obras proyectadas inicialmente se concibieron de manera global y con un presupuesto de inversión total de 2.950.000 euros (sin IVA), pero dificultades en la implementación del sistema de seguridad y señalización diseñado por motivos de obsolescencia del sistema de seguridad actual de ArcelorMittal, obligaron a rediseñar dicho sistema y se optó por realizar el proyecto en dos fases. Entre los años 2015 y 2017 se ejecutó la primera fase (obra civil), en la cual se ejecutaron un total de 1.250,24m de infraestructura ferroviaria nueva en ancho ibérico, con carril UIC-54 y con dos tipologías de superestructura: vía sobre balasto y vía embebida en hormigón. Tuvo un coste total, incluidos estudios previos, asistencias técnicas y coordinación de seguridad y salud, de 1.240.713,66 € (sin IVA).

Posteriormente y entre los años 2018 – 2019 se está ejecutando la segunda fase, denominada "Proyecto de Acceso Ferroviario a los muelles de la margen derecha de la ría del Puerto de Avilés: señalización y telecomunicaciones". El proyecto y obra para desarrollar dicha actuación ha sido adjudicada a la empresa ALSTOM TRANSPORTE, S.A. por un importe de 1.598.500,00.-€ (sin IVA) y un plazo de nueve (9) meses.

Las obras tienen por objeto dotar de la señalización necesaria a la infraestructura de vía construida en la fase anterior y su integración en el Centro de Control de Tráfico Ferroviario de ArcelorMittal. Para ello es necesario instalar un enclavamiento eléctrico de cableado libre encargado de accionar y controlar las instalaciones de señalización ferroviaria y de establecer el bloqueo automático en vía doble; instalación de telemando y puesto adicional de operador en el CTC de ArcelorMittal; la instalación de señales luminosas, contadores de ejes; sustitución de los accionamientos mecánicos de aguja existentes por accionamientos eléctricos de circuitos de vía; pasos a nivel con barrera y señalización acústica y luminosa a la carretera y la construcción de nuevo edificio técnico para alojar el nuevo enclavamiento eléctrico.

La tecnología a instalar es similar a la ya existente en las instalaciones de ArcelorMittal por homogeneidad y para permitir la correcta integración del sistema nuevo con el antiguo.

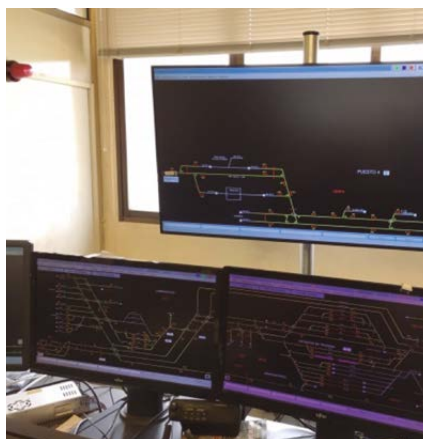
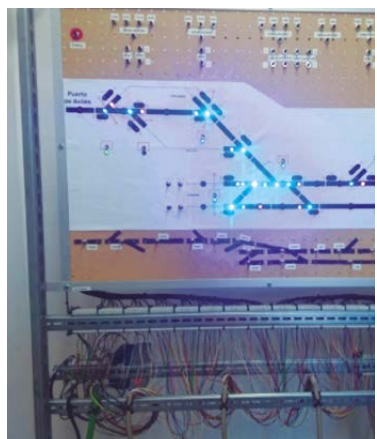
En dicha figura 1 puede verse el tramo de vía nueva ejecutada en la Fase I: "obra civil" (traza amarilla), vía existente de ArcelorMittal con la que enlaza (traza roja y naranja); localización del centro de control de tráfico ferroviario de ArcelorMittal y al que ha de ser conectado el tramo nuevo de vía, así como la localización de la Estación de ADIF de Nubledo que es el punto de conexión con la RFIG.

A 31 de diciembre de 2018, se han certificado 1.339.901,97 € (sin IVA), lo que supone el 84% del contrato adjudicado, quedando para 2019 la finalización del mismo.





Fig.1 Esquema de vías de conexión del muelle de Valliniello con la RFIG en la Estación de Nubledo a través de los terrenos de ArcelorMittal. / Map of tracks linking the Valliniello quay with the General Interest Rail Network (RFIG) at Nubledo station through ArcelorMittal property.



Ampliación del puesto del operador y del videowall en el Centro de Tráfico Centralizado de ArcelorMittal / Extension of operator job and video wall at the Centralised Traffic Centre of ArcelorMittal

Rail access link to the quays on the right bank of the estuary of the port of Avilés: signage and communications

CIVIL WORKS (2017-2019)

Adapting to new needs and demands of competitiveness in the fleet arriving in the port of Avilés, concerning both the configuration of new vessels and requirements for handling certain types of goods, means that the Valliniello quay must be linked to the general interest rail network to enable adequate modal transfer which will improve competitiveness in transporting goods in the right bank of the Avilés estuary.

To this end, the Avilés Port Authority ordered the "Project for Rail Access to the quays on the right bank of the estuary of the Port of Avilés" to be drawn up in 2013, with the aim of creating a rail link that passes through ArcelorMittal facilities in the Avilés area in order to shorten the distance and reduce the cost of connecting with the General Interest Rail Network (RFIG). Port rail traffic management in ArcelorMittal's private property was possible by signing a link agreement between the Port Authority and ArcelorMittal on 2 July 2014.

The work was originally to be completed in one phase and with a total investment of € 2,950,000 (excluding VAT), but problems in implementing the security and signage system, due to ArcelorMittal's system being outdated, meant that said system had to be re-designed and the project had to be executed in two phases. Between 2015 and 2017, the first phase was executed (civil works), in which a total of 1,250.24 m of new Iberian gauge rail infrastructure was created, with UIC-54 track and two types of superstructure: track laid on ballast and track embedded in concrete. The total costs, including previous studies, technical assistance and health and safety coordination, was € 1,240,713.66 (excluding VAT).

Posteriorly and between 2018-2019, the second phase called 'Project for Rail Access to the quays on the right bank of the estuary of the Port of Avilés: signage and telecommunications' is being carried out. The project and works to develop said activity was awarded to ALSTOM TRANSPORTE, S.A. for a total of €1,598,500 (excluding VAT) to be completed within nine (9) months.

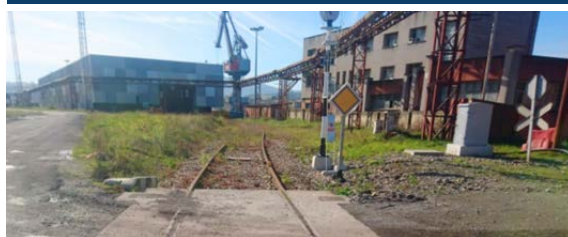
The objective of the works is to add necessary signage to the infrastructure of tracks constructed in the previous phase and its integration in the Rail Traffic Control Centre of ArcelorMittal. To this end, it is necessary to install free wiring electric interlocking

to activate and control the rail signage installation and establish automatic blockage in double track; installation of remote control and additional operator position in the Centralised Traffic Centre (CTC) of ArcelorMittal; the installation of illuminated signs, axle counters; substitution of existing manual railroad switches for electric track circuits; level crossing with barrier and acoustic signs and illuminated signage on the road, and the construction of a new technical building to house the new electric interlocking.

The technology to be installed is similar to ArcelorMittal's existing installations for homogenisation and to allow the correct integration of the new system with the old one.

In figure 1 you can see the section of new track created in Phase I: "civil work" (yellow line), which links with an existing ArcelorMittal track (red and orange line). You can also see the ArcelorMittal rail traffic control centre — which connects with the new track section — and the Nubledo Administrator of Rail Infrastructures (ADIF) station, which is the linking point with the General Interest Rail Network (RFIG).

On 31 December 2018, €1,339,901.97 (excluding VAT) has been certified, which makes up 84% of the awarded contract. The remainder will be completed in 2019.



Señalización instalada a pie de vía / Signage installed at track level





Pantallas de protección medioambiental en el puerto de Avilés. (2014-EN EJECUCIÓN)

El Puerto de Avilés es un puerto eminentemente granelero. En consecuencia y bajo ciertas condiciones atmosféricas se producen molestias ambientales sobre el entorno derivadas del trasiego y manipulación de las mercancías pulverulentas.

Dentro de la estrategia de desarrollo sostenible que pretende llevar a cabo la Autoridad Portuaria, está la búsqueda de soluciones técnicas que palien en gran medida estas afecciones. En consecuencia, en el año 2013 la Autoridad Portuaria encargó al Instituto Tecnológico de los Materiales (ITMA) un estudio fluido-dinámico sobre la emisión de partículas por los gráneles acopiados en el recinto portuario y se estableció un plan de medidas correctoras a implantar en cinco Fases durante el periodo 2014 – 2018.

Dentro de la Fase II del “Plan de mejora Calidad de la calidad del aire en la zona de Avilés 2014-2018”, la Autoridad Portuaria adquirió el compromiso de ejecutar apantallamientos sucesivos en la zona portuaria para la mejora de la calidad del aire y proteger a las poblaciones aledañas frente a las posibles molestias ambientales por emisión de polvo. Desde entonces y hasta la fecha, la Autoridad Portuaria cuenta ya con algo más de 1.470m.l. construidos de pantallas medioambientales metálicas de diversa tipología (fijas, trasladables, opacas y porosas), de 12m de altura, distribuidas estratégicamente por la zona de servicio del Puerto.

En agosto de 2018 se ha finalizado el proyecto de “Pantalla medioambiental poroso-trasladable. Fase II” que suman 200 metros lineales más a lo anterior. Dicha obra se ha ejecutado entre 2016 y 2018, con un presupuesto de inversión de 594.902,27.-€, sin IVA.

Adicionalmente, se han ejecutado otros 54m.l. de pantalla medioambiental porosa de idénticas características a la anterior, en la Avenida de la Playa, donde se ubica la Puerta nº1 de acceso al Puerto por la calle Francisco Javier Sitges. Con esta actuación se ha dado continuidad al apantallamiento ya existente en el cerramiento del Puerto (a lo largo de la Avda. de la Playa, en el tramo paralelo a la estación de RENFE de San Juan de Nieva) y se ha cerrado el hueco que dejaba la puerta nº1 de acceso a los muelles de la margen izquierda. Con ella se pretende mejorar la calidad del aire del entorno y del núcleo de viviendas de San Juan, sobre todo en condiciones de viento de componente Sur-Este.

La obra ha sido ejecutada entre marzo y junio de 2018, por un importe de 133.900,62-€, sin IVA.

A modo de resumen, se presenta la tabla siguiente, en la que se recogen las principales inversiones en apantallamientos medioambientales en el Puerto de Avilés hasta el año 2018:



Pantalla arborea de 600m.l. de Leylandii. Diciembre 2017 /
600 l.m Leylandii anti-pollution tree shield. December 2017

Inversión Cost	Presupuesto (sin IVA) Budget (excl- ing VAT)	Fecha ejecución Date of exe- cution	Longitud (m) Length (m)
Pantallas a lo largo del cerramiento perimetral en Avda. de la Playa / Shield along the perimeter enclosure on Avda. de la Playa	1.201.000,00-€	Anterior a sept. 2015	770m
Pantalla ambiental poroso trasladable Fase I / Porous, movable anti-pollution shield Phase I	339.442,79-€	Sept. 2015 - febrero 2016	100m
Pantalla ambiental arborea / Tree anti-pollution shield	19.511,11-€	2017	600m
Pantalla ambiental poroso trasladable Fase II / Porous, movable anti-pollution shield Phase II	594.902,27-€	2017	600 m
Pantalla ambiental cerramiento Puerta nº1 / Anti-pollution shield enclosure Door no. 1	133.900,62-€	2018	54m
TOTAL (A 31 DICIEMBRE DE 2018)	2.288.756,79-€		1.724 m.l.



Anti-pollution shields in the port of Avilés.

(2014-IN PROGRESS)

The Port of Avilés deals first and foremost with bulks. Therefore, under certain weather conditions, air pollution occurs in the surroundings, due to transferring and handling powdery goods.

The Port Authority's sustainable development strategy includes finding technical solutions to mitigate these problems to a large extent. Thus, in 2013 the Port Authority requested that the Technological Institute of Materials (ITMA) draft a fluid-dynamics study on particle emission by the bulks in the port, and drew up a plan for corrective measures to be executed in five phases during 2014-2018.

Within Phase II of the 'Air quality improvement plan in the Avilés area 2014-2018', the Port Authority committed to raising several anti-pollution shields in the port area to improve air quality and protect surrounding communities from any environmental nuisance from powder emissions. From then until the present, the Port Authority has put up slightly over 1,470 l.m of various types of 12 m-high metal anti-pollution shields (fixed, movable, opaque and porous) spread strategically around the operations area of the Port.

In August 2018, the "Porous-movable anti-pollution shield Phase II" was completed, adding up to 200 lineal metres more than the previous one. This work was carried out between 2016-2018, with an investment budget of €594,901.27 (excluding VAT).

In addition, another 54 l.m. of porous anti-pollution shields with characteristics identical to the previous one was added on Avenida de la Playa, where Door no. 1 to access the Port via Francisco

Javier Sitges street is located. This addition has given continuity to the existing shields in the Port's enclosure (along Avda. de la Playa, in the section parallel to the San Juan de Nieva National Network of Spanish Railways (RENFE) station) and has closed the opening at door no. 1 to access the quays on the left bank. The plan is to improve air quality of the surroundings and of the community in San Juan, especially when there are south-eastern winds.

Work was carried out between March and June 2018 for a total of €133,900.62 (excluding VAT).

The following table summarises the main costs for anti-pollution shields in the Port of Avilés up to 2018:



Modular, movable, porous, anti-pollution shield Door1 (left bank). August 2018 / 600 l.m Leylandii anti-pollution tree shield. December 2017



Pantalla modular porosa trasladable Fase I. Diciembre 2015 / Modular, movable porous shield Phase I, December 2015



Pantalla opaca fija encierre perimetral del Puerto. Mayo 2015 / Fixed opaque shield at the perimeter enclosure of the Port. May 2015

El proyecto Smart Port Avilés (de acrónimo SPA) surge para maximizar la eficiencia en las gestiones y la agilidad en sus operaciones, además de potenciar la seguridad de las personas y las infraestructuras dentro del recinto portuario y respetar y proteger el medioambiente en su entorno natural, todo ello como camino mediante el cual obtener una mayor eficiencia, competitividad y sostenibilidad.

Por ello la Autoridad Portuaria está implantando una plataforma única que integre toda la información generada por los sistemas y aplicaciones que forman parte del entorno portuario. Esta plataforma permitirá, como mínimo, integrar por sí sola toda la información generada por los distintos sistemas portuarios haciendo realidad el “internet de las cosas”, la monitorización permanente de todos los sistemas y su rendimiento en base a procesos y cuadros de mando, y la generación de reglas de negocio sistematizadas e inteligentes. Se trata, en definitiva, de sentar las bases a través de las cuales la Autoridad Portuaria de Avilés caminará hacia una gestión más eficiente, segura y sostenible basada en la innovación. Con esta inversión, la Autoridad Portuaria adopta un nuevo modelo de explotación más eficiente, innovador y orientado a servicio desde un concepto “Smart Port” o puerto inteligente, que permita gestionar de forma sostenible las operaciones y servicios portuarios, empleando para ello toda la capacidad y potencia que ofrecen las tecnologías de la información y la comunicación para convertir al Puerto de Avilés en una comunidad portuaria competitiva, sostenible y con una administración ágil y eficiente.

La ejecución del proyecto incluye la adquisición e implantación de un sistema de gestión, información y comunicaciones convergente con la internet del futuro y las redes de nueva generación, y que sirva de soporte para el desarrollo, puesta en marcha y operación de servicios avanzados en el puerto, construyendo así una plataforma integral de gestión y explotación portuaria.



Las actuaciones a desarrollar en el proyecto SPA se agrupan en los siguientes grandes bloques:

1. Adquisición de una plataforma de captación avanzada, basada en el conjunto de conocimientos técnicos, hardware o software, que permita integrar toda la información proveniente de cualquiera de las infraestructuras que conforman los sistemas portuarios. Esta plataforma dispone de interfaz web para la interacción de los diferentes usuarios que se encuentran en la comunidad portuaria.
2. Adaptación y ampliación de las infraestructuras existentes para permitir la interconexión, e integración de los distintos elementos tratados en este pliego. Se busca una infraestructura escalable y tolerante a fallos en todas las áreas (CPD, comunicaciones, sistemas, ...)

El alcance de la inversión tendrá sus mayores efectos en los siguientes ámbitos:

MEDIOAMBIENTE

- Sistema de eficiencia energética inteligente.
- Sistema de telegestión de contadores inteligentes.
- Gestión de la información de los parámetros ambientales monitorizados, y accionamiento de los sistemas de mejora de la calidad ambiental (nebulizadores, avisos, ...).

SEGURIDAD

- Video inteligente integrado que permitirá automatizar el control de procesos y personas a través de la integración con los sistemas de control de accesos detección de intrusión perimetral.
- Sistema centralizado de gestión de alarmas.
- Control perimetral y de intrusiones.
- Control de movimiento de mercancías no autorizado.
- Control de Accesos vinculado a las actividades portuarias.
- Integración del Sistema de Supervisión Remoto de Señales Marítimas en la plataforma.
- Sistema GIS con la información más relevante del Plan de Autoprotección de la Autoridad Portuaria y de los Planes de Protección vigentes en el Puerto de Avilés. Asimismo, SPA debe generar avisos para que cada entidad o empresa revise y actualice su información. El licitador indicará los sistemas de notificación disponibles en la plataforma propuesta.





Nuevo centro de Control del Puerto de Avilés con el SPA. Diciembre de 2018 / New control centre with SPA at the Port of Avilés. December 2018.

EXPLORACIÓN PORTUARIA

- Gestión inteligente de escalas, atraques, prestación de servicios, y registro de eventos determinados de la operativa de atraque mediante el uso de AIS y vídeo inteligente, con integración de la información con los sistemas existentes de DUE y facturación.
- Gestión inteligente de solicitud y autorización de almacenamiento de mercancías en la superficie portuaria, integración con los sistemas de facturación y medición.
- Gestión de infraestructuras y recursos (iluminación; suministro a buques; recogida de residuos; averías;...).
- Gestión de información, eventos y estadísticas de los servicios portuarios.

El SPA será una plataforma de gestión integral en la que, además de todas las aplicaciones enumeradas, podrán desarrollarse e integrarse todos los servicios prestados directa e indirectamente por la Autoridad Portuaria, mediante una base tecnológica en la que apoyarse para conseguir un puerto innovador, sostenible y eficiente.

El desarrollo del proyecto de SPA fue adjudicado por la Autoridad Portuaria de Avilés, el 18 de mayo de 2017, a la empresa EMETEL SISTEMAS, S.L., por un importe de 2.760.089,01.-€ IVA no incluido, y cuenta actualmente con un plazo máximo de ejecución de 24 meses, estando prevista su finalización para junio de 2019.

Los trabajos ejecutados hasta el 31 de diciembre de 2018 han sido básicamente:

- La adaptación del Centro de Control del Puerto
- Redacción del plan director tecnológico
- Desarrollo de los módulos de video inteligente- seguridad, control de escalas y operaciones; integración de sistemas de alarma; eficiencia energética; inicio de la telegestión de redes; red de comunicaciones de altas prestaciones

SMART PORT AVILÉS (SPA) (2017-IN PROGRESS)

The Smart Avilés Port (SPA) project aims to maximise management efficiency and speeding up its operations, in addition to improving safety for people and infrastructures within the port area, and to respect and protect the environment in the natural surroundings, as the way to obtain greater efficiency, competitiveness and sustainability.

To this end, the Port Authority is implementing a single platform containing all information generated by the systems and applications comprising the port environment. At the very least, the platform alone will integrate all the information generated by the various port systems, and bring to life the 'Internet of things' by permanently monitoring all the systems and their performance based on processes and control boards, and by creating systematic, intelligent business rules. In short, it will lay the foundations on which the Avilés Port Authority can build more efficient, safer and sustainable management, based on innovation. This investment will enable the Port Authority to adopt a new, more efficient exploitation pattern that is innovative and aimed at providing a Smart Port service, which will be able to process operations and port services sustainably by using the full capacity and potential of information and communications technology to transform the Port of Avilés into a competitive and sustainable port community, with fast, efficient management.

Execution of the project includes acquiring and implementing a management, information and communications system convergent with the Internet of the future and latest generation networks, which will support the development, startup and operation of advanced services in the port by building an integral platform for managing and exploiting the port.

Actions within the SPA project are divided into the following major groups:

1. Acquisition of an advanced capture platform, based on technical knowledge, hardware and software that can integrate all information from any of the infrastructures in the port system. The platform will have a web interface for different users in the port community to interact.
2. Adaptation and extension of existing infrastructures so that they interconnect, and integration of the various parts described in this document. The infrastructure sought must be scalable and tolerant to faults in all areas (CPD, communications, systems, etc.).

The scope of the investment will have the strongest effects in the following areas:

ENVIRONMENT

- Smart energy efficiency system.
- Remote processing system for smart meters.
- Information management of monitored environmental parameters, activation of systems to improve environmental quality (mist sprays, warnings, etc.).

SECURITY

- Integral smart video to automate control of processes and people by incorporating access monitoring systems to detect breaches of the perimeter.
- Central alarm processing system.
- Perimeter and intruder monitoring.
- Monitoring unauthorised movement of goods.
- Monitoring access linked to port activities.
- Integration of the Remote Monitoring System of Maritime Signals into the platform.
- GIS system with the most important information on the Port Authority SelfProtection Plan and the current protection plans in the Port of Avilés. In addition, SPA will generate warnings so that each entity or company can review and update its information. Bidders must indicate which notification systems are available on the proposed platform.

PORT EXPLOITATION

- Smart management of port of calls, berthing, provision of services, and registering certain events in berthing operations using AIS and smart video, with the information added to the current port of call declaration (DUE) and billing systems.
- Smart processing of requests and authorisation for storing goods in the port area, integrated with billing and measuring systems.
- Management of infrastructures and resources (lighting, supplies to ships; waste collection; breakdowns, etc.).
- Processing information, events and statistics for port services.

SPA will be an integral management platform in which, as well

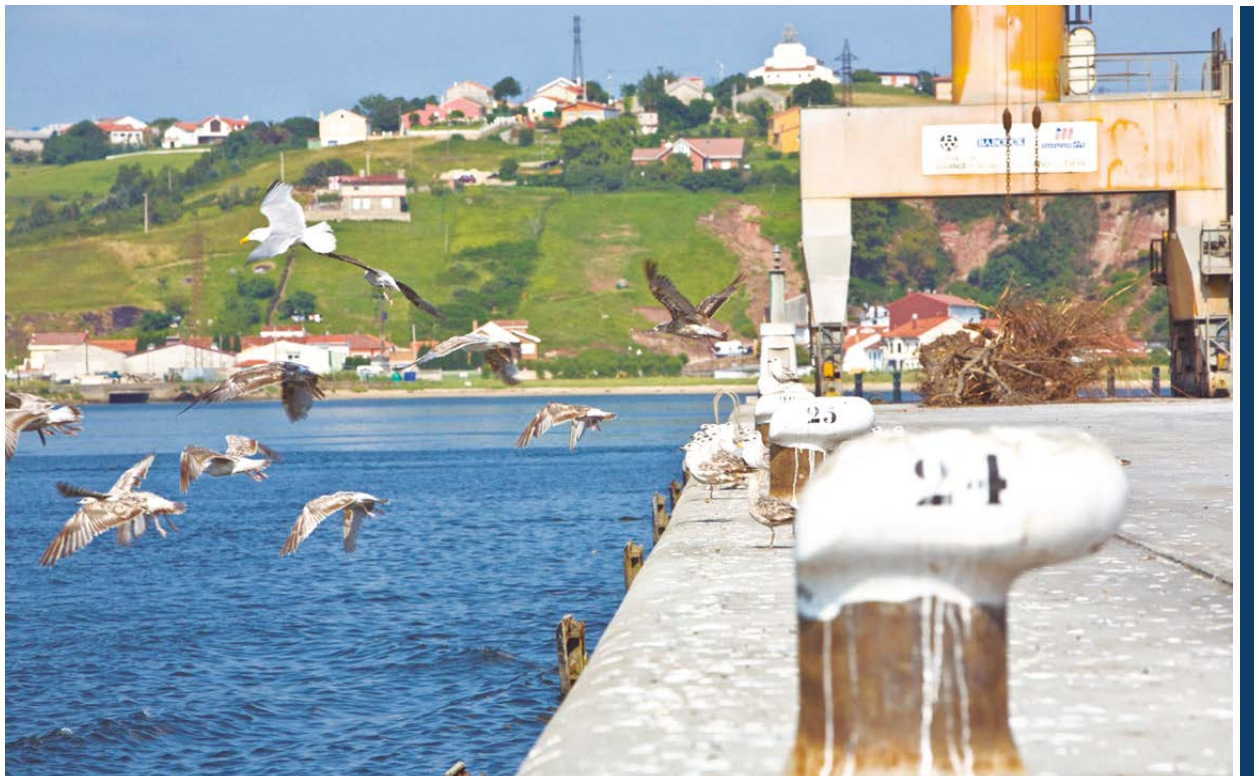


as all applications listed above, all services provided directly or indirectly can be implemented and integrated by the Port Authority through support from a technological base to become an innovative, sustainable and efficient port.

On 18 May 2017, the Avilés Port Authority awarded the development of the SPA project to EMETEL SISTEMAS, S.L. for the sum of €2,760,089.01 (excluding VAT) and currently must be completed within a maximum of 24 months. Completion is planned for June 2019.

Work completed up to 31 December 2018 was basically:

- Adaptation of the Port Control Centre.
- Writing of the technological director plan.
- Developing smart video modules: security, monitoring of port calls and operations; alarm system integrations; energy efficiency; implementation of remote processing system for networks; high-performance communications network.



Adecuación y rehabilitación de la antigua nave de astilleros de ojeda.

(2017-EN EJECUCIÓN)

Las obras de "ADECUACIÓN Y REHABILITACIÓN DE LA ANTIGUA NAVE DE ASTILLEROS OJEDA (PUERTO DE AVILÉS)" fueron adjudicadas en noviembre de 2017 a COPCISA, S.A., por un importe de 283.102,36 €, sin IVA y un plazo de ejecución de 6 meses.

Las obras consisten en la adecuación de una antigua nave situada en la margen derecha de la ría, en el poblado de San Juan de Nieva, ya en desuso y que fue utilizada como astillero de pequeñas embarcaciones de pesca de la época. Se rehabilita para su uso como centro de exposiciones y/o de interpretación para la promoción y divulgación de la historia y actividad del Puerto de Avilés. Por ello, una de las salas contendrá una parte representativa de la exposición "PORTUS", creada en 2016 para conmemorar el Centenario del Puerto de Avilés.

La rehabilitación conserva la esencia arquitectónica del mismo al tratarse de "un ejemplo representativo de una tipología constructiva de interés", según consta en la ficha del Plan General del Ayuntamiento de Avilés. Así pues, se conserva la volumetría, los muros perimetrales de carga, las vigas de madera interiores y solo se sustituye la cubierta por encontrarse en mal estado.

Las obras dieron comienzo el día 6 de noviembre de 2017 y en abril de 2018 ha sido necesario tramitar un proyecto modificado que ha aumentado el presupuesto original en 25.590,11 €, sin IVA, y el plazo de ejecución en 2 meses adicionales, motivado principalmente por un cambio de normativa en materia de eficiencia energética que dejaba a los sistemas de ventilación proyectados fuera de norma.

A 31 de diciembre de 2018, la cifra certificada a origen en ejecución de obra y asistencias técnicas relacionadas con la redacción de proyectos, control de calidad y de seguridad y salud, ha ascendido a 320.000 €, sin IVA, lo que supone un 78,62% de la inversión total prevista, quedando para 2019 el final de obra.

Adaptation and rehabilitation of the old ojeda shipyard unit.

(2017-IN PROGRESS)

In November 2017, the "ADAPTATION AND RENOVATION OF THE OLD OJEDA SHIPYARD UNIT (PORT OF AVILÉS)" works were awarded to COPCISA, S.A. for a total of €283,102.36 (excluding VAT) to be completed within 6 months.

The works consist of adapting an old, abandoned unit located on the right bank of the estuary, in the village of San Juan de Nieva. In the past, it was used as a shipyard for small fishing boats. It is being renovated for use as an exhibition and/or interpretation centre to promote and educate the public about the history and activity of the Port of Avilés. One of the rooms will contain a representation of the "PORTUS" exhibition created in 2016 to commemorate the 100th anniversary of the Port of Avilés.

The renovation has conserved the architectural essence of the building, as it was deemed "a representative example of a construction typology of interest" in the General Plan of the City Council of Avilés. Therefore, it conserves its original size, the perimeter loadbearing walls, and its interior wooden beams. Only the roof was replaced, as it was in bad condition.

Works started on 6 November 2017. In April 2018 a modified project was processed as the original budget increased by €25,590.11 (excluding VAT), and the deadline for completion was extended by 2 months. The main cause was due to a change to energy efficiency regulations that caused the planned ventilation systems to no longer meet code.

On 31 December 2018, the original certified amount to carry out the work and technical assistance related with writing the project, quality control and safety and health, increased to €320,000 (excluding VAT), which means it is 78.62% of the total planned investment. The works will end in 2019.





Estado inicial de la nave. Septiembre 2017 /
Original condition of the unit September 2017



Estado de las obras. Mayo 2018 /
Current state of construction work. May 2018



Estado inicial de la nave. Septiembre 2017 /
Original condition of the unit. September 2017



Estado de las obras. Mayo 2018 /
Current state of construction work. May 2018)





LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS

7.1 / Líneas regulares marítimas
Regular shipping lines

70

REGULAR SHIPPING LINES

No hay / None







GUÍA DE SERVICIOS

8.1 / Guía de servicios
Services guide

SERVICES GUIDE

80

Empresa / Company	Dirección / Address	Tlf. / Phone	Fax
Centros oficiales / Official centers			
Centro de Control de emergencias	Avenida de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 54 79 616 54 18 76	985 56 68 00
Autoridad Portuaria de Avilés	Travesía de la Industria, 98. 33401 Avilés - Asturias	985 54 11 11 985 52 51 15	985 56 68 00
Aduana Nacional	Avda. Conde de Guadalhorce, 17. 33401 Avilés - Asturias	985 56 10 44	985 56 76 39
Capitanía Marítima	Travesía de la Industria, 100. 33401 Avilés - Asturias	985 52 58 64	985 52 08 60
Policía Portuaria	Avenida de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 54 79	985 56 68 00
Casa del Mar (Instituto Social de la Marina)	Avda. Conde de Guadalhorce, 97. 33401 Avilés - Asturias	985 56 74 03	985 52 27 54
Sociedad Nueva Rula de Avilés	Avda. Conde de Guadalhorce, s/n. 33401 Avilés - Asturias	985 56 44 33	985 56 32 79
Cofradía de Pescadores Virgen de las Mareas	Avda. Conde de Guadalhorce, s/n. 33401 Avilés - Asturias	985 56 15 70	985 56 05 45
Trabajos portuarios / Docker's personnel			
SAGEP del Puerto de Avilés, S.A.	Avda. de la Playa, 24. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 52 29 82	- -
Servicios portuarios básicos / Basic port services			
Armadores Boteros Puerto y Ría de Avilés, S.L.	Avda. de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 69 13	985 56 69 13
Corporación de Prácticos	Avda. de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 68 56	985 56 64 33
Remolcadores de Avilés	Plaza de Pedro Menéndez, 6 3º A. 33401 Avilés - Asturias	985 56 41 43	985 52 76 20
Consignatarios / Shipping agents			
A. Pérez y Cía S.L.	Doctor Graño, 29. 33401 Avilés - Asturias	985 56 19 68	- -
Actividades Generales Portuarias, S.L.	Pto. Aceralia. Dársena de San Agustín. 33400 Avilés - Asturias	985 51 58 03	985 30 11 21
Alvargonzález, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 75 985 56 20 76	985 56 74 91
Bergé Marítima, S.L.	C/ Demetria Suárez, 22. 33401 Avilés - Asturias	985 56 99 90	985 56 73 70
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, Nº 90. 33212 Gijón - Asturias	985 17 55 00	985 17 59 59
Consignaciones Asturianas, S.A.	Ed. Empresas Estibadoras y Acción Sindical. 33401 Avilés - Ast.	985 56 75 33	985 17 52 13
Marítima del Principado, S.L.	Edificio Operadores Portuarios, s/n. 33290 Gijón - Asturias	985 56 25 65	- -
Evaristo Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 10 985 56 20 20	985 56 20 21
G. Junquera Marítima, S.L.	Gregorio Maraño, 1 bajo 2. 33203 Gijón - Asturias	985 19 55 61 985 19 55 63	985 19 55 64
María Zorrilla Bringas (Vda. De Luis Paquet Mendoza)	Travesía de la Industria, 25. 33401 Avilés - Asturias	985 17 61 00	- -
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Pza. del Marqués, 10. 33201 Gijón - Asturias	985 34 43 05	985 35 85 04



Empresa / Company	Dirección / Address	Tlf. / Phone	Fax
Estibadores / Stevedores			
Actividades Generales Portuarias, S.L.	Pto. Aceralia. Dársena de San Agustín. 33400 Avilés - Asturias	985 51 58 03	985 30 11 21
Alvargonzález, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 75 985 56 20 76	985 56 74 91
Marítima del Principado, S.L.	Edificio Operadores Portuarios, s/n. 33290 Gijón - Asturias	985 56 25 65	- -
Asturiana de Maquinaria, S.A.	Avda. de Gijón, 72. 33400 Avilés - Asturias	985 12 90 68	985 55 00 61
Bergé Marítima, S.L.	C/ Demetria Suárez, 22. 33401 Avilés - Asturias	985 56 99 90	985 56 73 70
Consignaciones Asturianas, S.A.	Ed. Empresas Estibadoras y Acción Sindical. 33401 Avilés - Ast.	985 56 75 33	985 17 52 13
Controladores y surveyor / Controllers and surveyors			
C. Velasco, S.L.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón - Asturias	985 35 46 43	- -
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	Travesía de la Industria, 57 - 1º. 33400 Avilés - Asturias	985 56 20 20	985 56 20 21
S.G.S. Española de Control, S.A.	Ed. Operadores Portuarios II Puerto del Musel. 33290 Gijón - Asturias	985 32 48 50	- -
Atlantic Survey, S.L.	Avda. Conde de Guadalhorce, 103. 33401 Avilés - Asturias	985 52 60 41	985 52 60 41
Inspectorate Española, S.A.	Pol. Asipo C/ A Parcela 1-10 2º. 33428 Llanera - Asturias	985 26 90 25	- -
Agentes de P y L / P and L agents			
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	Travesía de la Industria, 57 - 1º. 33400 Avilés - Asturias	985 56 20 20	985 56 20 21
C. Velasco, S.L.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón - Asturias	985 35 46 43	- -
Agentes de aduanas / Customs agents			
Carlos Nava Martínez	Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón - Asturias	985 17 61 00	- -
Juan Alvargonzález Figaredo	Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón - Asturias	985 34 44 00	985 35 98 49
Suministros / Supplies			
Efectos Navales Juan G. Morán	Avda. Conde de Guadalhorce, 119. 33400 Avilés - Asturias	985 56 68 01	- -
Tecnomar San Juan, S.L.	Francisco Javier Sitges, 6. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 52 22 00	985 52 18 33
Taller Mecánico Manuel Silva, S.A.	Avda. Eduardo Castro, nº 110. Explanada de la Figar (El Musel). 33212 Gijón - Asturias	985 32 18 91 985 32 18 08	985 32 27 16
SUVIMAR, S.L.	Travesía de la Industria, 41. 33400 Avilés - Asturias	985 52 16 08	985 56 68 22
SEVEN SEA	C/ Max Planck, 539 Nave 1B. Pol. Rocés. 33392 Gijón - Asturias	985 30 70 41	985 30 75 26
Carretillas y palas cargadoras / Conveyor tracks and mechanical shovels			
Asturcar, S.A.L.	Avda. de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 51 76	- -
Bergé Marítima, S.L.	C/ Demetria Suárez, 22. 33401 Avilés - Asturias	985 56 99 90	985 56 73 70
Consignaciones Asturianas, S.A.	Ed. Empresas Estibadoras y Acción Sindical. 33401 Avilés - Ast.	985 56 75 33	985 17 52 13
Evaristo Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57 1º. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 10 985 56 20 20	985 56 20 21
GAM España Servicios de Maquinaria, S.L.U.	Carretera de Tiñana, km 1. 33199 Granda Siero - Asturias	985 73 22 73	985 26 08 92
Contrata Mota, S.A.	Avda. de Lugo, 66. 33400 Avilés - Asturias	985 56 11 38	985 52 77 12





ÓTRAS ACTIVIDADES

9.1 / Otras actividades
Other activities

60

OTHER ACTIVITIES



Fitur / Madrid. 17 de enero.



Punto de encuentro internacional / Oviedo. 31 de enero.



Executive Conference CLIA / Londres. 9 de febrero.



Visita del Braemar / Avilés. 20 de abril.



Visita del Braemar / Avilés. 1 de mayo.



Breakbulk Europe / Bremen. 30 y 31 mayo y 1 de junio. 



FIDMA / Gijón. 3 al 17 de agosto. 



 Seatrade Europe / Lisboa. 17 y 18 de septiembre.



 Offshore Energy 2018 / Amsterdam. 23 y 24 de octubre.



Visita de Sylvia Earle, Premio Princesa de Asturias de la Concordia / Avilés. 18 de octubre. 

Autoridad Portuaria de Avilés Avilés Port Authority

EDIFICIO DE SERVICIOS MÚLTIPLES

Travesía de la Industria 98, 33401 - Avilés (Asturias)

T. (34) 985 54 11 11 - (34) 985 52 51 15 • **F.** (34) 985 56 68 00

E. info@puertoaviles.com • **W.** www.puertoaviles.com

